



NAFARROAKO PARLAMENTUKO

ALDIZKARI OFIZIALA

V. legegintzaldia

Iruña, 2002ko ekainaren 27a

72 ZK.

A U R K I B I D E A

A SAILA:

Foru lege proiektuak:

- Foru Lege proiektua, toki ogasunek Nafarroako tributuetan parte hartzeko funtsaren zenbatekoa eta banatzeko formula 2002tik 2004ra bitarteko aurrekontu-ekitaldietarako ezartzen dituen. Toki Administrazio-ko Batzardeak onetsitako irizpena ([2. or.](#)).
- Foru Lege proiektua, unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzak hobetzeko neurriei buruzkoa. Hezkuntza eta Kultura Batzardeak onetsitako irizpena ([10. or.](#)).

B SAILA:

Foru lege proposamenak:

- Foru Lege proposamena, alargun pentsioetarako laguntza bereziei buruzkoa. Gizarte Gaietako Batzardeak onetsitako irizpena ([21. or.](#)).
- Foru Lege proposamena, etxeko indarkeriari eta bikotekideen artekoari aurrea hartzeko neurriei buruzkoa. Gizarte Gaietako Batzardeak onetsitako irizpena ([25. or.](#)).
- Foru Lege proposamena, Nafarroako Unibertsitate Publikoa sortzeari buruzko apirilaren 21eko 8/1987 Foru Legea aldatu eta Tuteran unibertsitate-ikasketak ezartzeari buruzkoa. Hezkuntza eta Kultura Batzardeak onetsitako irizpena ([31. or.](#)).

A saila:
FORU LEGE PROIEKTUAK

Foru Lege proiektua, toki ogasunek Nafarroako tributuetan parte hartze-ko funtsaren zenbatekoa eta banatzeko formula 2002tik 2004ra bitarteko aurrekontu-ekitaldietarako ezartzen dituen

TOKI ADMINISTRAZIOKO BATZORDEAK ONETSITAKO IRIZPENA

Toki Administrazioako Batzordeak Toki ogasunek Nafarroako tributuetan parte hartze-ko funtsaren zenbatekoa eta banatzeko formula 2002tik 2004ra bitarteko aurrekontu-ekitaldietarako ezartzen dituen Foru Lege proiektuari buruz onetsitako irizpena Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agintzen da, Biltzarreko Erregelamenduko 136.6 artikuluan ezarritakoa betez. Proiektu hori, 2002ko maiatzaren 27ko 56. Biltzarreko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Irizpen horri buruz, Osoko Bilkuran, zuzenketa hauek defendatzen ahalko dira:

– 2, 4, 6 eta 21 zenbakiko zuzenketak, Bata-suna Parlamentuko Taldeak aurkeztuak.

– 1, 9, 22 eta 23 zenbakiko zuzenketak, Izquierda Unida de Navarra-Nafarroako Ezker Batua Parlamentuko Taldeak aurkeztuak.

– 3, 5, 7, 8, 10, 12, 13, 15, 19 eta 20 zenbakiko zuzenketak, foru parlamentari José M^a Aierdi Fernández de Barrena jaunak aurkeztuak.

Zuzenketa horiek 2002ko ekainaren 26ko 71. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratzen dira.

Iruñean, 2002ko ekainaren 21ean

Lehendakaria: José Luis Castejón Garrués

Irizpena

Foru Lege proiektua, toki ogasunek Nafarroako tributuetan parte hartze-ko funtsaren zenbatekoa eta banatzeko formula 2002tik 2004ra bitarteko aurrekontu-ekitaldietarako ezartzen dituen

ZIOEN AZALPENA

Nafarroako toki administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legeak 259. artikuluan xedatzen duenez, Nafarroako toki entitateek beren eskumenak erabili eta helburuak bete ditzaten, toki ogasunei behar adina baliabide emanen zaie, Toki ogasunei buruzko Foru Legeak arauturik, Nafarroako foru eraentza berrezarri eta hobetzeari buruzko Lege Organikoaren 18.2 artikuluan aurreikusitakoaren arabera Nafarroako toki eraentzari berez dagokion gaia baita.

Horrez gain, Nafarroako toki administrazioari buruzko Foru Legeko 260. eta 261. artikuluek xedatzen dute Toki ogasunek Foru Komunitateko tributuetan parte hartuko dutela.

Nafarroako toki ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legeak ezartzen du, 2. artikuluan, lege honetan ezarritako baliabide ekonomikoak arautzearen helburua hauxe dela: legeek toki entitateei esleitzen dizkien eskumen eta eginkizunak betetzeko behar diren printzipio konstituzionalak, finantza aldetiko autonomia eta askatasuna alegia, benetan bete daitezzen ziurtatzea.

Foru lege honek bere denbora muga du, 2002, 2003 eta 2004. urteak hain zuzen, Nafarroako toki ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea aldatzen duen irailaren 21eko 20/2001 Foru Legeari jarraikiz.

Foru lege honek, lehenengo eta behin, toki entitateek Nafarroako ogasun publikoan parte hartzeko funtsaren zenbateko osoa ezartzen du eta, ondoren, zenbateko hori handitzeko sistema, transferentzia arruntak eta bestelako laguntzak deritzen kontzeptuetan. Gehikuntza hori Nafarroako Foru Komunitateko Kontsumorako Prezioen Indizearen igoera portzentuala adinakoa izan da, hots, ekainetik ekainera bitartekoa adinakoa, urte horietako bakoitzerako, gehi ehuneko bia.

Ekitaldi bakoitzerako esleituriko partaidetzaren zenbatekoa, Nafarroako toki ogasunei buruzko Foru Legeko 123. artikuluko 2. idatz-zatian xedaturikoarekin bat banatzen da, transferentzia arruntan, kapital transferentzien eta bestelako laguntzen bidez.

2002. urteko transferentzia arruntan eta bestelako laguntzen zenbatekoari dagokionez, abenduaren 268/1988 Foru Legeak ezartzen du aurrekontuen kargura hurrengo ekitaldira arte geroratu ez daitekeen gasturen bat egin behar eta behar adina dirurik ez dagoenean, eta gainera foru lege honetako xedapenen arabera kreditua handitzerik ez dagoenean, Nafarroako Gobernuak, Ekonomia eta Ogasun kontseilariak proposaturik, foru lege proiektu bat igorriko diola Nafarroako Parlamentuari kreditu-gehigarri bat eman dezan.

Transferentzia arruntak, Nafarroako toki ogasunei buruzko Foru Legeko 123.3 artikuluan xedaturikoarekin bat, udalen eta kontzejuen artean banatuko dira. Banatzeko formulak zuzentasun eta proportzionaltasun irizpideak kontuan hartu beharko ditu, aipatu printzipio nagusiak zehazten dituzten parametroetan oinarriturik.

Hori horrela, foru lege honek Transferentzia Arruntan Funtsaren banaketa dakar. Toki entitateen gastuaren adierazgarritzat jotzen diren aldagaien arabera banatuko da ehuneko 86 eta gainerako ehuneko 14 zerga bidezko dirusarrerak eta herrilurretako aberastasuna eskuratzeko ahalmena erabiltzeko mailaren adierazgarritzat jotzen diren aldagaien arabera. Zehazkiago, formula berriak bizilagun bakoitzeko gastu arruntaren, haren osaeraren, adinaren arabera sailkatutako populazioaren, langabeziaren, hiri lurzoruaren zabaleraren, zerga ahaleginaren eta herrilurren balio katastralaren arabera ponderaturiko populazio aldagaiak hartzen ditu oinarritzat, hots, lehen aipaturiko legezko aurreikuspenak hartzen ditu kontuan.

Arau honek tratamendu ezberdina du udaletarako eta kontzejuetarako, kasuan kasuko eskumenen arabera, udalen eta kontzejuen arteko esku-

men eskuordetza eta horren ondoriozko baliabide esleipena deusetan galarazi gabe.

Dena dela, banatzeko formula berriak ez du xede orain arte indarra zuen sistema erabat haustea. Trantsizio prozedura bat du, bermea duena, eta erreferentzia 2001eko ekitaldian jasotakoa da.

Kapital transferentzietan dagokionez, haien banaketa 2001-2003 toki azpiegituren hiru urtetarako planari buruzko uztailaren 3ko 7/2000 Foru Legean eta 2001-2003rako toki azpiegituren hiru urteko plan bereziari buruzko uztailaren 5eko 16/2001 Foru Legean ezarria da. Betiere Nafarroako toki ogasunei buruzko Foru Legeko 123. artikuluko 4. idatz-zatian ezarritakoari lotua dago.

Funtsa banatzeko azkeneko kapitulari bestelako laguntzak deritza eta bertan hiru hauek daude sarturik: Lehenbizikoa, Iruñeko Udalarari "Iruñeko Hiriburutza Agiria" kontzeptuagatik dagokion zuzkidura; bigarrena, Nafarroako udalentsako diru konpentsazioa: parte bat 4.001etik 10.000 biztanlera bitarteko udalerrientzat "gastu aplikatuaren arabera ponderatutako biztanleria" delako aldagaiaren alderako konpentsazio gisa, eta gainerakoa 4.001etik 40.000 biztanlera bitarteko populazioa duten udalei, finantza efizientziaren kontzeptuan; eta hirugarrena, Nafarroako toki administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legeko 72.2 artikuluan interes komunak babestu eta sustatzeko osaturiko toki entitateen federazio edo elkargoendako laguntza ekonomikoari buruz dagoen aurreikuspena betetzeko zuzkidura ageri dira.

I. KAPITULUA **Funtsaren kontsignazioa**

1. artikulua. Funtsaren zuzkidura.

Toki entitateek Nafarroako ogasun publikoaren tributuetan 2002ko ekitaldirako parte hartzeko Funtsarako guztira 173.168.096 euroko zuzkidura ezartzen da, Nafarroako aurrekontu orokorretan agertuko dena.

2. artikulua. Funtsaren banaketa.

2002ko ekitaldirako esleituriko partaidetzaren zenbatekoa honelaxe banatuko da:

I. Transferentzia arruntak: 107.262.089 euro.

II. Kapital transferentziak: 46.560.293 euro.

A.- Hiru urteko plana: 42.653.714 euro.

B.- Plan berezia: 3.906.579 euro.

III. Bestelako laguntzak:

A.- Iruñeko Udalari, Hiriburutza Agiriagatik: 13.560.750 euro.

B.- Nafarroako udalenzako diru konpentsazioa: 5.594.744 euro. Horietatik 1.096.557 euro 4.001etik 10.000 biztanlera bitarteko udalerrientzat "gastu aplikatuaren arabera ponderatutako biztanleria" delako aldagaiaren alderako konpentsazio gisa, eta 4.498.187 euro 4.001etik 40.000 biztanlera bitarteko populazioa duten udalei, finantza efizientziaren kontzeptuan.

C.- Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioari: 190.220 euro.

3. artikulua. 2002. urterako kreditu-osagarriak.

Honako kreditu-osagarriak onartzen dira, 2001etik 2002ra luzatutako aurrekontuko kontusail hauetan aplikatuko direnak:

– 5.591.865 euro, "Transferentzia arrunten funts orokorra" izeneko 212000-21210-4600-912100 kontusailaren kargura.

– 706.959 euro, "Iruñeko Hiriburutza Agiria" izeneko 212000-21210-4600-912103 kontusailaren kargura.

– 291.671 euro, "Nafarroako udalenzako finantza-kompentsazioa" izeneko 212000-21210-4600-912104 kontusailaren kargura.

– 9.917 euro, "Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioarentzako laguntza" izeneko 212000-21210-4600-912102 kontusailaren kargura.

4. artikulua. Kreditu-osagarrien finantzabidea.

Aurreko artikuluan aipatutako kreditu-osagarriak, guztira 6.600.412 euro, 2001etik 2002ra luzatutako aurrekontuko kontusail honen kargura izanen dira: "Aurreko ekitaldietako superabitaren aplikazioa" izeneko 112000-11400-8700-000000 kontusaila.

5. artikulua. 2003. eta 2004. urteetarako aurrekontu-kontsignazioa.

1.- 2003. eta 2004. urteetarako Nafarroako aurrekontu orokorretan, toki entitateek Nafarroako ogasun publikoan parte hartzeko funtsaren kontsignazioa honela banatuko da: transferentzia arruntak, kapital transferentziak eta bestelako laguntzak.

2.- Kapital transferentzietan dagokien kontsignazioa 46.560.293 eurokoa izanen da 2002. urterako. Horietatik 42.653.714 euro hiru urteko planari dagozkio eta 3.906.579 euro plan bereziari. 46.393.328 euro 2003. urterako. Horietatik 42.486.748 euro hiru urteko planari dagozkio eta 3.906.579 euro plan bereziari. 51.838.360 euro

2004. urterako. Horietatik 47.931.781 euro hiru urteko planari dagozkio eta 3.906.579 euro plan bereziari.

Kapital transferentzietan dagokien kontsignazioa kontzeptuak sailkatuko da bigarren xedapen gehigarrian aipatutakoaren arabera.

2004. urteko plana hauetan aipatzen diren irizpideei jarraikiz egin eta banatuko da: uztailaren 3ko 7/2000 Foru Legea, 2001-2003 toki azpiegituren hiru urteetarako planari buruzkoa; azaroaren 20ko 367/2000 Foru Dekretua, arestian aipatu foru legea garatzen duen Erregelamendua onesten duena; eta uztailaren 5eko 16/2001 Foru Legea, 2001-2003rako toki azpiegituren plan bereziari buruzkoa.

Nafarroako Gobernuak 2004. urteko obren plana onesten ahal du honako foru lege hau onetsitakoan.

3.- 2003. eta 2004. urteetan transferentzia arruntetarako eta bestelako laguntzetarako aurreikusitako zenbatekoa kontzeptu horietarako 2002. urtean aurreikusitako zenbateko bera izanen da, gehi Nafarroako Foru Komunitateko kontsumorako prezioen indizearen igoeraren portzentajea, urte bakoitza ekainetik ekainera hartuta, eta horretaz gain beste % 2 gehituz.

II. KAPITULUA

Transferentzia arrunten eta bestelako laguntzen esleipena

6. artikulua. Banaketa-formula ezartzeko adierazgarriak.

1. Transferentzia arruntetarako partaidetzaren zenbatekoak oinarritzat hartuko ditu banatzeko formula ezartzeko ondoren aipatzen diren adierazgarriak.

2. Ehuneko 62 banatuko da bizilaguneko gastu arruntaren arabera ponderaturiko populazioarekiko zuzeneko proportzioan. Gastu hori 1994ko eta 1995eko ekitaldietako toki entitateetako kontu bateratuen batez bestekotik lortzen da, populazio tartearen arabera gehiturik, eranskinean ageri den 1. taularen arabera.

3. Ehuneko 24 banatzen da toki enteen gastu arrunt funtzionalak kontuan harturik, gastu arrunt guztiarekiko proportzioan, 1994ko eta 1995eko ekitaldietako toki entitateen kontu bateratuen batez bestekoaren arabera, eranskinean ageri den 2. taulari jarraikiz.

a) Gastu orokorrei esleiturikoa osaeraren arabera ponderaturiko populazioaren arabera bana-

tuko da. Ponderazio hori faktore hauek bilduz lortzen da:

– Hamar urte honetako populazioaren aldaketa. Ponderazioa aldaketa portzentualaren zati osoa izanen da, eta gehienekoa ehuneko 20.

– 15 bizilagun edo gehiago dituzten populazio entitateen kopurua. Ponderazioa batetik goitiko populazio duten entitateengatik ehuneko 5ekoa izanen da; gehienekoa ehuneko 20 izanen da.

– Populazio sakabanatua. Ponderazioa udalerriko populazio sakabanatuaren populazio guztia-
rekiko portzentajearen zati osoa izanen da; gehienekoa ehuneko 20 izanen da.

b) Hezkuntza gastuetarako esleitua banatuko da udalerrri bakoitzean 16 urte edo gutxiago dituen populazioarekiko zuzeneko proportzioan Foru Komunitatekoaren aldean.

c) Osasun eta gizarte zerbitzuetako gastuetarako esleitua honelaxe banatuko da:

– Ehuneko 40, gastuaren arabera ponderaturiko populazioa kontuan hartuz, artikuluko honetako 2. idatz-zatian agintzen denari jarraikiz.

– Ehuneko 30, udalerrri bakoitzean Enpleguaren Institutu Nazionalean hileroko inskribaturik dauden langabeen urteroko batez bestekoarekiko zuzeneko proportzioan, Foru Komunitateko batez bestekoaren aldean.

– Gainerako ehuneko 30, udalerrri bakoitzean 65 urte edo gehiago dituen populazioarekiko zuzeneko proportzioan, Foru Komunitateko populazio horren aldean.

d) Herrilan eta hirigintza gastuetarako esleitua banatuko da hiri lurzoru garbiarekiko zuzeneko proportzioan. Hori izanen da planoaren araberako zabaleraren (azalera grafikoaren) eta lurzatiek batuta duten zabaleraren (azalera alfanumerikoaren) arteko aldearen ondoriozkoa, Foru Komunitatekoaren aldean.

e) Kultura eta kirol gastuetarako esleitua honelaxe banatuko da:

– Ehuneko 70, gastuaren arabera ponderaturiko populazioarekiko zuzeneko proportzioan, foru lege honetako artikuluko honetako 2. idatz-zatian agintzen denari jarraikiz.

– Gainerako ehuneko 30, udalerrri bakoitzean 16 urte edo gutxiago dituen populazioarekiko zuzeneko proportzioan, Foru Komunitateko populazio horren aldean.

4. Transferentzia arrunten gainerako ehuneko 14 zerga bidezko dirusarrerak eta herrilurretako

aberastasuna eskuratzeko ahalmena erabiltzeko mailaren adierazgarritzat jotzen diren aldagaien arabera banatuko da. Ondorio horietarako, eragile hauek asignatuko eta kenduko dira, hurrenez hurren:

Ehuneko 15 zerga ahalegin eta presioarekiko zuzeneko proportzioan esleituko da, portzentajeak aurreko kontzeptuei aplikatuz, ezarpen figuren pisuaren arabera, oinarritzat hartuz toki entitateen 1997., 1998. eta 1999.eko ekitaldietako kontuak. Ondorio horietarako, faktore hauek asignatuko eta kenduko dira, hurrenez hurren:

– Ehuneko 11, udal bakoitzaren Nafarroaren batez besteko zerga ahaleginarekiko zuzeneko proportzioan, udalerrri bakoitzeko populazioaren arabera ponderaturik. Zerga ahalegintzat joko da lurralde kontribuzioagatik likidatutako eskubideek duten portzentajea, ordainarazpen horrek lege baimenduriko gehieneko tasa eta errekaruak eta, etxebizitzaren kasuan, merkatuko balioaren zenbatespenak aintzakotzat hartuz lekarkeen dirusarreraren aldean.

– Ehuneko 4, udal bakoitzaren presio fiskalarekiko zuzeneko proportzioan esleituko da. Presio fiskaltzat joko da udal bakoitzaren jarduera ekonomikoengatik likidatutako eskubideek duten portzentajea, Nafarroa osorako zerga horregatik likidatutako eskubideen aldean.

Gainerako ehuneko 1, udal bakoitzaren herrilurretako ondasunen balio katastralarekiko zuzeneko proportzioan murriztuko da, kasuan kasuko udalerrrian dauden kontzeju guztienetakoa barne, Foru Komunitateko udal guztienetakoren aldean.

7. artikulua. 2. artikuluko I. ataleko hasierako esleipena. “Transferentzia arruntak” izenekoa.

1.- Banatzeko formulak, lehengo artikuluan agindutakoaren ondoriozkoak, eranskinean ageritako 3. taulan biltzen diren aldagaiekiko zuzeneko proportzioan esleituko die hasiera batez udal-ekitaldi bakoitzerako transferentzia arrunten funtsa.

2.- Udalerrrian kontzejuak dauzkaten udalen kasuan, aurreko puntuan zehazten den formula aplikatzearen ondorioz udalari dagokion zenbatekoa murriztuko da, hasiera batez kontzeju bakoitzari bi kontzeptu hauen arteko aldea emateko:

a) Kontzeju bakoitzeko hiri lurzoru garbiaren udalerrriarekiko proportzioa, aurreko zenbateko ondoriozkoaren ehuneko 29,49, eta

b) Kontzejuko herrilurretako balio katastralaren udalerrri osoarekiko proportzioa, herrilurretako

balio katastralagatik udalari murrizturiko zenbatekoari aplikaturik.

3.- Aldagaien balioak lortzeko, eranskinean ageri den 4. taulan aipatzen diren iturburuetara joko da.

8. artikulua. Transferentzia arruntei dagokien hasierako asignazioaren bermearen aplikazioa eta horren kalkulua.

1.- Formula honen arabera udal eta kontzeju bakoitzak hartutako asignazioa ez da inoiz izanen 2001. urtean transferentzia arruntengatik jasotakoa baino gutxiago.

2.- Banatzeko formula aplikatzeagatik berme hori lortzen ez dutenek bermea izan dezaten, bermatuak baino diru gehiago lortzen duten udal eta kontzejuei hasiera batez asignaturikoetatik behar diren diru-kopuruak kenduko dira, dagokien bermearen igoerarekiko proportzioan.

9. artikulua. 2. artikuluko III B) atalaren asignazioa, "Nafarroako udalenzako diru konpentsazioa" izenekoa.

1.- 4.001etik 10.000 biztanlera bitarteko udalerrirentzako zuzkidura populazioaren arabera banatuko da, zuzeneko proportzioan.

2.- 4.001etik 10.000 biztanlera bitarteko udalerrirentzako zuzkidura biztanleria ponderatuaren arabera proportzioan banatuko da, honela: 4.001 eta 10.000 biztanle bitarteko udaletarako, biztanleriaren proportzioan, biztanleria 1,08ren alderantzizko balioaz ponderatu dela; 10.001 eta 40.000 biztanle bitarteko udaletarako, 1,3ren alderantzizko balioaz ponderatu dela.

10. artikulua. 2. artikuluko III. ataleko gainerako kontzeptuen banaketa ("Bestelako laguntzak").

1.- Iruñeko Udalari "Iruñeko Hiriburutza Agiria" delakoagatik eman beharrekoari dagokionez, bestelako laguntzen partaidetzaren zenbatekoa abenduaren 2ko 16/1997 Foru Legean xedatutakoaren arabera arautuko (agiri hori ematen duen foru legea)

2.- Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioari eman beharrekoa foru lege honetako 11. artikuluan transferentzia arruntetarako aurreikusitako bezala ordainduko da.

11. artikulua. Behin betiko asignazioa

Udal eta kontzeju bakoitzari esleituko zaion behin betiko kopurua aurreko artikuluetan ezarritakoa, hots, Nafarroako udalerriendako transferentzia arruntan eta finantza konpentsazioaren ingurukoa, aplikatzearen ondorioz ateratzen dena izanen da.

III. KAPITULUA

Erabiliko diren aldagaiak eta ordainketak.

12. artikulua. Erabiliko diren aldagaiak.

1.- Funtsa Nafarroako udalerrien artean nola banatuko den kalkulatzeko behar diren aldagaien balioak ateratzeko, foru lege honen eranskinean ageri diren iturriak erabiliko dira. Aldagaien erreferentzia urtea, banaketa egiten den urteko maiztaren 1ean eskura dauden Estatistikako Institutu Nazionalaren udalerrietako biztanleriaren inguruko azkeneko datu estatistiko ofizialena izanen da. Erreferentzia urte horretako daturik ez bada, hurbileneko urtekoak hartuko dira.

2.- Artikulu honetako 1. atalean adierazitakoa deusetan galarazi gabe, zerga ahalegina eta presio fiskala kalkulatzeko, toki ogasunei buruzko Foru Legearen arabera Toki Administrazioaren Departamentuan aurkeztu beharreko azken ekitaldiko kontuen espedientetik ateratzen diren aldagaien balioak hartuko dira, edo, bestela, ekitaldi horretako aurrekontuaren likidazio espedientetik ateratzen direnak, Nafarroako toki ogasunei buruzko Foru Legearen 227.2 artikuluan eta lege hori aurrekontuen eta gastu publikoen arloetan garatzen duen irailaren 21eko 270/1998 Foru Dekretuaren 84. artikuluan adierazi bezala. Hori guztia ezinezkoa bada, beste udal batzuek Toki Administrazioaren Departamentura bidalitako datuak hartuko dira aintzat, eta hortik ateratzen den ahalegin fiskalaren eta presio fiskalaren gutxieneko balioaren % 70 aplikatuko da.

3.- Aurreko zenbakietan ezarritakoa gorabehera, udal edo kontzejuen banaketa edo elkarketa prozesuak gertatzen direnean, horien ondorioz banaketan kontuan hartu beharreko aldagaien balioak aldatzen badira, aldagaien ondoriozko zenbatekoa birkalkulatuko da, banaketa egiten den unean dagoen administrazio egoerara egokitzeko, betiere administrazio egoera berri horren inguruko datu ofizialik ez badago.

13. artikulua. Ordainketa.

1.- Toki entitateek Nafarroako ogasun publikoaren tributuetan Parte Hartzeko Funtsetik esleitzen den diruaren ordainketa lau zatitan egingen da ekitaldi bakoitzean; zehazki, hiruhileko bakoitzeko lehenbiziko hamabostaldian.

2.- Lehenbiziko bi ordainketek aurreko ekitaldian jasotakoaren % 25 egingen dute.

3.- Hirugarren ordainketan, toki entitate bakoitzari urte horretan dagokion behin betiko kopurua kalkulatu da eta, aurreko bi ordainketetan jasotatik abiatuta, kalkulatuakoaren % 75era iriste-

ko falta dena ordainduko zaie. Laugarren hiruhilekoan gainerako dirua ordainduko da.

4.- Udalek eta haien barreneko kontzejuek hitzarmena sinatua duten kasuetan, entitate horiendako ordainketak hitzarmenean ezarri bezala egiten ahalko dira, deusetan galarazi gabe banaketarako formula aplikatuz entitate bakoitzari hasiera batean dagokion ekarpenaren zenbatekoa.

IV. KAPITULUA

Kapital-transferentzien esleipena

14. artikulua. Kapital transferentzietarako diruaren banaketa.

Partaidetza-funtsean kapital transferentzietarako bideraturiko dirua, 2002., 2003. eta 2004. urteetarako hiru urteko planari dagokiona, uztailearen 3ko 7/2000 Foru Legean xedatu bezala banatuko da. Izan ere, haren aplikazio aldia 2004. urtera arte luzatu da.

Partaidetza-funtsaren kapital transferentzietarako bideraturiko dirua, 2002., 2003. eta 2004. urteetako plan bereziari dagokiona, uztailearen 5eko 16/2001 Foru Legean eta hori garatzeko arautegian xedatu bezala banatuko da. Hortaz, haren aplikazioaldia 2004. urtera arte luzatu da.

15. artikulua. Hiru urteko planaren 2004. urteko Proiektuaren obra plana nola prestatu.

1.- Hiru urteko planaren 2004. urteko Proiektuaren obra-plana plan zuzentzaileetan ezarritakoari jarraikiz eginen da, plan horietan aurreikusitako obrak sartuz, betiere haien aurrekontuak foru lege honetan finkatutako zuzkidurekin bateragarriak baldin badira.

2.- Toki programazioko azpiegitura obrei dago-kienez, 2001-2003 aldirako hiru urteko planean sartuta egon arren, kostu handia zela kausa, zatika egin ziren obrek lehentasuna izanen dute, betiere Nafarroako Gobernuak 2001-2003 aldirako hainbat obra planean sartzeko hartutako erabakiaren bidez onetsitako diru-kopuruaren heren bat, gehienez, egin arte, salbu eta lehenbiziko fasean sartutako azpiegitura amaitzeko falta den obra-zatia munta ekonomiko txikikoa denean, orduan oso-osorik sartuko baitira. Orobat, zenbait eskaeretan lehenetsita egon arren, eskaera osoaren kostu ekonomiko handia zela kausa obra zati bat baino sartua ez zuten toki entitateen obrak aurreko irizpideari jarraikiz sartuko dira planean.

Gainerako dirua 2001-2003 aldirako toki azpiegituren hiru urteko planean finantzatu gabe gelditu ziren obrak finantzatzeko izanen da, hartan lortutako kalifikazio-ordenaren arabera, baina alde batera utziko dira ezinbestean edo ustekabean etorri izateagatik finantzatu ziren obrak.

3.- Toki Garapenerako inbertsioak 7/2000 Foru Legean aurreikusitako obra bereberei aplikatuko zaizkie.

4.- 2004. urteko planean sartzen diren obrak kudeatu eta burutzeko prozedura 2001-2003 toki azpiegituren hiru urtetarako planari buruzko uztailearen 3ko 7/2000 Foru Legean eta horren garapenerako erregelamendua onetsi zuen azaroaren 20ko 367/2000 Foru Dekretuan ezarritakoa izanen da, behar diren egokitzapenak eginda.

16. artikulua. Plan bereziaren 2004. urteko Proiektuaren obra plana nola prestatu.

1.- Finantzatuko diren obrak hauexek dira: Goi presioko ur horniduraren plan zuzentzailea eta programazio lokalari buruzko obrak, uztailearen 5eko 16/2001 Foru Legean ezarritakoaren arabera.

2.- 2004. urteko plan bereziko obrak hautatu eta lehenesteko, bakoitzaren ekarpenen araubidea finkatzeko eta plana prestatu, garatu, kudeatu eta burutzeko prozedura, halaber, aipatu foru legean ezarritakoa izanen da.

Toki Programazioko obrei dagokienez, 2001-2003 aldirako Plan Berezian finantzatu ez zirenak hartuko dira aintzat, hartan lorturiko kalifikazioen ordenaren arabera.

3.- Plan honen xede diren toki entitateei dago-kienez, foru lege haren eranskinean edo, bestela, Nafarroako Parlamentuak onetsiko duen zerrendan adierazitakoari jarraikiko zaio.

Xedapen gehigarriak

Lehena. Nafarroako Toki entitateek Nafarroako ogasun publikoaren tributuetan parte hartzeko Funtsaren transferentzia arruntak eta bestelako laguntzak emateko 1999., 2000. eta 2001. urteetan egindako banaketak behin betikoak dira.

Bigarrena. Lege hau indarrean izanen den urteetan, kapital transferentzietarako finkatu den diru-kopurua, eurotan, honako hau da, kontzeptuz kontzeptu:

	2001		2002	2003	2004	Guztira 2001-2004
	Pezetak (milakotan)	Euroak	Euroak	Euroak	Euroak	Euroak
A) Plan zuzentzaileak						
Azterlanak	10.100	60.702	60.702	60.702	60.102	242.208
Goi presioko ur-hornidura	1.177.660	7.077.879	7.077.879	7.077.879	8.137.704	29.371.341
Ibaien arazketa eta saneamendua	707.000	4.249.156	4.249.156	4.249.156	3.906.579	16.654.047
Hondakin solidoak						
Tratamendua	126.250	758.778	758.778	2.797.159	3.606.073	7.920.788
Bilketa	186.850	1.122.991	1.122.991	846.797	1.839.098	4.931.877
Iruñerriko Mankomunitatearen hitzarmena	579.600	3.483.466	5.891.842	2.137.981	–	11.513.289
Hondakin bereziak	–	–	–	1.824.709	300.501	2.125.210
Guztira Plan Zuzentzaileak	2.787.460	16.752.972	19.161.348	18.994.383	17.850.057	72.758.760
B) Programazio lokaleko inbertsioak						
Ur hornidura						
(plan zuzentzaileetan sartu gabea)	15.150	91.053	91.053	91.053	102.173	375.332
Hornidura eta saneamendu sare lokalak	1.313.000	7.891.289	7.891.289	7.891.289	7.813.158	31.487.025
Elektrifikazioak	25.250	151.756	151.756	151.756	144.243	599.511
Kaleko argiteria	227.250	1.365.800	1.365.800	1.365.800	1.562.632	5.660.032
Zola emateak	883.750	5.311.444	5.311.444	5.311.444	17.526.577	33.460.909
Udalen eraikinak	202.000	1.214.044	1.214.044	1.214.044	1.412.379	5.054.511
Hilerriak	101.000	607.022	607.022	607.022	558.942	2.380.008
Herrietako bideak	101.000	607.022	607.022	607.022	691.164	2.512.230
Guztira programazio lokalean	2.868.400	17.239.430	17.239.430	17.239.430	29.811.268	81.529.558
C) Toki garapena	40.400	242.809	242.809	242.809	270.450	998.877
D) Plan gehigarria 4050	1	6	6	6	6	24
E) Plan berariazkoa	1.000.000	6.010.121	6.010.121	6.010.121	–	18.030.363
F) Plan berezia	350.000	2.103.542	3.906.579	3.906.579	3.906.579	13.823.279
GUZTIRA	7.046.261	42.348.880	46.560.293	46.393.328	51.838.360	187.140.861

Xedapen iragankorra

Foru lege honek indarra hartzearekin batera, Nafarroako toki entitateek Nafarroako ogasun publikoaren tributuetan parte hartzeko funtserako 2002. urtean esleitutako diru-kopuruak erregularizatuko dira, lege honetan adierazitakoari egokitzearren.

Azken xedapenak

Lehena. Nafarroako Gobernuari ahalmena ematen zaio foru lege hau garatzeko behar diren arauak eman ditzan.

Bigarrena. Foru lege honek Nafarroako Aldizkaria Ofizialean argitara eman eta biharamunean hartuko du indarra, baina 2002ko urtarrilaren 1etik aurrera izanen ditu ondorioak.

ERANSKINA**1. TAULA**

40.000tik goiti	1,42
10.001etik 40.000ra bitarte	1,30
4.001etik 10.000ra bitarte	1,01
2.001etik 4.000ra bitarte	1,12
501etik 2.000ra bitarte	1,12
1etik 500era bitarte	1

2. TAULA**GASTU FUNTZIONALAK. EHUNEKOA.**

Gastu orokorrak	% 41,86
Hezkuntza gastuak	% 8,01
Osasun eta gizarte zerbitzuetako gastuak	% 7,61
Herrilan eta hirigintza gastuak	% 29,49
Kultura eta kirol gastuak	% 13,03

3. TAULA**ALDAGAIA. EHUNEKOA.**

Gastuaren arabera ponderaturiko pop.	% 64,92
Osaketaren arabera ponderaturiko pop.	% 10,04
16 urte edo gutxiago dituen pop.	% 2,86
65 urte edo gehiago dituen pop.	% 0,55
Langabeen kopurua	% 0,55
Hiri lurzoru garbia	% 7,08
Zerga ahalegina	% 11,00
Presio fiskala	% 4,00
Herrilurretako balio katastrala	% -1,00

4. TAULA**ALDAGAIK ETA APLIKATUTAKO ITURRIAK.**

1.- Udalerrri bakoitzeko populazioa. Estatistikako Institutu Nazionalak emana (urte bakoitzeko urtarrilaren 1eko).

2.- Udalerrri bakoitzeko populazioaren aldaketa

azken hamar urte honetan. Estatistikako Institutu Nazionalak emandako datuekin egina.

3.- Kontzejurik gabeko populazio entitateen kopurua (15 biztanle edo gehiago dituztenena). Estatistikako Institutu Nazionalak emana.

4.- Herriguneetatik kanpoko populazioa. Sakanatutako populazioa. Estatistikako Institutu Nazionalak emana.

5.- Udalerrri bakoitzeko 16 urtetik beheitiko populazioa. Estatistikako Institutu Nazionalak emana.

6.- Udalerrri bakoitzeko 65 urtetik goitiko populazioa. Estatistikako Institutu Nazionalak emana.

7.- Langabeen kopurua. Estatistikako Institutu Nazionalak emana.

8.- Hiri lurzoru garbiaren azalera. Planoan ageri den azalera (azalera grafikoa) ken lurzatiek batuta duten azalera (azalera alfazenbakizkoa). Nafarroako Gobernu Lurralde Aberastasunaren Zerbitzuak emana. Erreferentzia urtea, udalerrrietako populaziorako ematen den berbera.

9.- Zerga ahalegina:

Lurralde kontribuzioagatik likidatutako eskubi-deak. udalek Toki Administrazio Departamentuari igorritako kontuen likidazioetatik aterea.

Udal bakoitzaren hirilur kontribuzioaren sarrera potentziala. Udal bakoitzaren hirilur kontribuzioaren likidazio oinarria bider merkatuko prezioei egokitutako koefizientea, etxebizitzien kasuan. Biak Nafarroako Gobernu Lurralde Aberastasunaren Zerbitzuak emanak, Nafarroako Lurralde Aberastasunaren Erregistro Fiskaleko datuak, bider legez ezarritako tasa gehienekoa.

Udal bakoitzaren landalur kontribuzioaren sarrera potentziala. Udal bakoitzaren landalur kontribuzioaren likidazio oinarria. Nafarroako Gobernu Lurralde Aberastasunaren Zerbitzuak emana. Nafarroako Lurralde Aberastasunaren Erregistro Fiskaleko datuak, bider legez ezarritako tasa gehienekoa.

10.- Presio fiskala

Jarduera ekonomikoen gaineko zergagatik likidatutako eskubideak. Udalek Toki Administrazio Departamentuari igorritako kontuen likidazioetatik aterea.

11.- Herrilurren katastroko balioa. Nafarroako toki entitate bakoitzaren herrilurren ondasunen katastroko balioa da eta horretatik heldu dena. Nafarroako Gobernu Lurralde Aberastasunaren Zerbitzuak emana. Nafarroako Lurralde Aberastasunaren Erregistro Fiskaleko datuak.

Foru Lege proiektua, unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzak hobetzeko neurriei buruzkoa

HEZKUNTZA ETA KULTURA BATZORDEAK ONETSITAKO IRIZPENA

Hezkuntza eta Kultura Batzordeak unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzak hobetzeko neurriei buruzko Foru Lege proiektuari buruz onetsitako irizpena Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu dadin agintzen da, Biltzarreko Erregelamenduko 136.6 artikuluan ezarritakoa betez. Proiektu hori 2002ko ekainaren 10eko 64. Biltzarreko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Irizpen horri buruz, Osoko Bilkuran, zuzenketa hauek defendatzen ahalko dira:

– 10 eta 35 zenbakiko zuzenketa, Eusko Alkartasuna/Eusko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco Parlamentuko Taldeko foru parlamentari Begoña Errazti Esnal andreak aurkeztuak.

– 13, 20, 26, 27, 30, 32 eta 33 zenbakiko zuzenketa, Socialistas del Parlamento de Navarra Parlamentuko Taldeak aurkeztuak.

– 16, 21, 22, 23 eta 34 zenbakiko zuzenketa eta 2 zenbakiko “in voce” zuzenketa, Izquierda Unida de Navarra-Nafarroako Ezker Batua Parlamentuko Taldeak aurkeztuak.

Zuzenketa horiek 2002ko ekainaren 26ko 71. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratzen dira.

“In voce” zuzenketa hauxe da:

Artikulu bat gehitzeko zuzenketa.

“15. artikulua. Irakasle kontratatuen lan baldintzak hobetzea.

Nafarroako Gobernuak irakasle kontratatuen lan baldintzak hobetzeko plan bat taxutuko du hiru hilabeteko epean, hobekuntza horiek sostengatzeko ekonomia-zuzkidurarako aurreikuspena sartu ahal izateko hurrengo aurrekontu-ekitaldian.”

Zioak: Artikulua IUN/NEBk lege proiektu hau dela-eta defendatzen duen planteamendu orokorrari egokitzea eta irakasle kontratatuen koordinakundeak eginiko eskaerak jasotzea, 1.700 irakasle kontratatuen lan baldintzak kaskarrak, segurtasunik gabekoak, eta diru aldetik nahiz aitortutako eskubideei begira okerragoak baitira. Urteetan pairatutako egoera iraingarria —zenbait kasutan, hemezortzi urtez jarraian oporraldiak hartzen ez dituzten kontratuak egin izan dira— konpondu nahi da, horrek ez dezan eragin kaltegarria

izan ikastetxeen hezkuntza proiektuetan eta landa eremuetako ikastetxe askotako klaustroen jardunean.

Iruñean, 2002ko ekainaren 26an

Lehendakaria: José Luis Castejón Garrués

Irizpena Foru Lege proiektua, Unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzak hobetzeko neurriei buruzkoa

ZIOEN AZALPENA

Nafarroako Foru Komunitateak Unibertsitateaz kanpoko irakaskuntzen gaineko eskumenak bere gain hartu zituenetik eta Hezkuntza Sistemaren Antolamendu Orokorrerako urriaren 3ko 1/1990 Legeak agindutako irakaskuntza berriak ezarri ondoren aldaketa sakonak izan ditu Hezkuntza Sistemak.

Orduz geroztik Nafarroan aplikatu izan diren politikak gure komunitateko hezkuntza sistemaren etengabeko hobekuntza lortu beharrez gauzatu dira, helburu bakarra zutela ikasle bakoitzaren prestakuntza ahalik eta osoena eta hobereana izan zedin. Horrez gain ikastetxeen autonomia sakondu eta beren langileak eta baliabideak zehazteko prozesu bat ere abiatu zen, ikaslearen beharrak hobeki ase ahal izateko eta irakaskuntzaren kalitatea hobetzeko, Ikastetxeetako Parte-hartze, Ebaluazio eta Gobernamenduari buruzko azaroaren 20ko 9/1995 Lege Organikoak (LOPEGCE) agintzen duenaren arabera.

Hezkuntza arloko erronka berriei aurre egin behar izate etengabeak administrazioa behartzen du hezkuntza sistema aldiro berraztertu, analizatu eta baloratzea, sistemaren eragingarritasunari etsi eta hobetzeko.

Lege barruti horretan, 2001eko maiatzaren 31n Hezkuntza eta Kultura Departamentuko ordezkariak eta AFAPNA, CCOO, CSI-CSIF eta FETE-UGT sindikatuek “Nafarroako Foru Komunitateko hezkuntza zerbitzuaren kalitatea hobetzeko ituna” sinatu zuten, irakaskuntza publikoaren gainean, eta Hezkuntza eta Kultura Departamentuak ontzat eman zuen “irakaskuntza itunduaren arloan pausoz pauso kalitatea eta lan baldintzak hobetzeko akordioa Akordioa”, sektore horretako sin-

dikatuak eta enpresa erakundeek 2000ko abenduaren 20an sinatua.

Itun horiek gauzatzeko, beharrezkoa da hainbat neurri aplikatzea, legezko erregulazio bat ere behar dutenak, bai haien edukiagatik eta bai behar duten finantzazioagatik.

Orobat, ikusirik eskola-adinean dagoen populazioa hazi dela, bai jaiotze tasa igotzeagatik eta bai inmigratioagatik, eta gaurko hezkuntza sistema hazkunde horren arabera moldatu behar delarik, irakasle premia etengabe ari da gora egiten eta bai arlo horretako aurrekontuak ere, bide den bezala.

Hori guztia gogoan, eta asmotan diren helburuak iristea errazteko, honako foru lege hau onetsi behar da.

I. TITULUA

Xedapen orokorrak

1. artikulua. Foru lege honen helburua.

Hona hemen foru lege honen helburuak:

a) Bete dadila Hezkuntza eta Kultura Departamentuko ordezkariak eta irakaskuntza publikoko sindikatuak 2001eko maiatzaren 31n sinatu zuten Nafarroako Foru Komunitateko hezkuntza zerbitzuaren kalitatea hobetzeko ituna, zeina 2004/2005 ikasturtea bukatu arte egonen baita indarrean.

b) Bete dadila irakaskuntza itunduaren arloan pausoz pauso kalitatea eta lan baldintzak hobetzeko akordioa Akordioa, Nafarroako Foru Komunitateko administrazioaren ordezkariak, sektore horretako sindikatuak eta titular eta enpresa erakundeek 2000ko abenduaren 20an sinatua, zeinaren indarraldia 2003ko abenduaren 31ra artekoa baita.

c) Hezkuntza sistema erregulatzeko beste zenbait neurri hartzea, lege honetako IV. Tituluan ezartzen direnak.

II. TITULUA

Nafarroako Foru Komunitateko hezkuntza zerbitzuaren kalitatea hobetzeko ituna betetzeko neurriak

2. artikulua. Funtzionario irakasleek eta hezkuntzako ikuskatzaileek borondatezko erretiroa hartzea.

1. Beren borondatez funtzionariotza utzi edo 60 urte pasata eta 28 urteko zerbitzua beteta erretiratzeko diren funtzionarioei (Hezkuntza sistemen antolamendu orokorrerako Lege Organikoaren

bederatzigarren xedapen iragankorrak agintzen duenaren arabera), lege horretan zehazten diren baldintzak betetzen badituzte, borondatezko erretiroa saritzeko prima bat emanen die Foru Komunitateko administrazioak, aipatu xedapen iragankor horretan aurreikusten den sari berezia osatzeko.

2. Erretiroko prima hori jaso ahal izateko, nahitaezko baldintza izanen da delako funtzionarioa 1996ko irailaren 1ean jardunean egon izana eta orduz geroztik eta etenik gabe jardunean iraun izana, Nafarroako Foru Komunitateko ikastetxe baten plantillako lanpostu batean; hezkuntzako ikuskatzaileen kidegoetako funtzionarioen kasuan eta hezkuntza administrazioaren zerbitzuko ikuskatzaileen kasuan, ez da nahitaezko baldintza izanen ikastetxeetako plantilletako lanpostuetan egon izana. Idatz-zati honek aipatzen duen data urtero gaurkotuko da eta foru lege honek indarra duen bitartean, urtebetez.

3. Aurreko idatz-zatietan sari bereziaren eta erretiroko primaren gainean agindu dena, ekainaren 27ko 5/1990 Foru Legeko lehenbiziko xedapen gehigarriak edo ondorengo arauen batek agintzen duenaren arabera funtzionario bihurtu ziren langileei aplikatuko zaie, eta bai lan kontratutuko irakasle finkoei ere.

4. Borondatezko erretiroaren prima zenbatekoa izanen den, foru lege honetako I. eranskinak agintzen du, funtzionarioaren adina, zerbitzu urteak eta kidegoa kontuan harturik.

5. Nafarroako Gobernuak urtero erretiroaren prima handituko du Nafarroako administrazio publikoen zerbitzuko langile funtzionario eta estatutupekoen soldata igotzeko urtero finkatzen den kopuru berean, itunean ezartzen dena betetzeko eta itunak irauten duen artean.

3. artikulua. Irakasle ez-unibertsitarioen lanpostuak nola hornitu.

Espania osoko lekualdatze lehiaketarik egiten ez den ikasturteetan Nafarroako Foru Komunitateko administrazioak irakasle ez-unibertsitarioen lanpostuak hornitzeko egiten dituen prozeduretan, irakasle kidegoetako kide guztiek izanen dute zilegi parte hartzea baldin eta funtzioz eta organikoki Hezkuntza eta Kultura Departamentuaren mende badaude, azkeneko destinoan zenbat denbora iraun duten kontuan hartu gabe.

4. artikulua. Europako Batasuneko hizkuntzak edukiak eta hizkuntza modalitateak irakasteko hizkuntza gisa ezartzea.

1. Baimena ematen zaio Nafarroako Gobernuari Haur Hezkuntzako eta Lehen Hezkuntza

ikastetxe publiko guztietan ingelesa edo Batasuneko beste hizkuntza bat ikas-irakasteko hizkuntza gisa ezartzeko, taldearen tutoreak ematen dituen arlo edo curriculum gaietako batzuetan, horrela hizkuntza horiek hobeki ikas daitezten. Eduki horiek ingeles espezialitateko edo kasuko hizkuntzako maisu-maistra titularrek emanen dituzte.

2. Nafarroako Gobernuak 2002/2003 ikasturtea bukatu baino lehen, behar diren arauak ematen ditu hizkuntza ereduak ezarpen honen arabera moldatzeko.

5. artikulua. Kreditu gehigarri bat ematen da, 5.461.860 eurokoa, 2001. urtetik 2002.era luzatutako aurrekontuko kontusail hauetatik hartzekoa:

400000-41000-1230-421100, "funtzionarioen soldata finkoak, osotara"	3.085.860 euro
400000-41000-1312-421100" "ordezko lanak egiteko kontratatu langileen soldatak"	1.800.000 euro
400000-41000-1600-421100, "Gizarte Segurantza"	576.0000 euro

6. artikulua. Kreditu gehigarri hori gastu aurrekontu indarduneko 620001-61100-6010-513409 kontusailetik ("aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak") finantzatzeko da, 5.461.860 euroko kopuruan.

7. artikulua. 2003tik 2005era bitarteko ekitaldietan baimena ematen zaio Nafarroako Gobernuari kreditua handitzeko irakasleen gastuari dagozkion kontusailetan, irakasle premia handitzean sortu den gehigarriko gastua berdindu ahal izateko. Premia hori, lehen esan bezala, Nafarroako Foru Komunitateko hezkuntza zerbitzuaren kalitatea hobetzeko ituna, 2001eko maiatzaren 31koa bete beharagatik handitu da, bere indarraldian. Kreditu handitze hori ez da inolaz aurrekontu aldaketatzat hartuko Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko abenduaren 26ko 88/1988ko Foru Legeak agintzen duenari dagokionez.

III. TITULUA

Irakaskuntza itunduaren arloan pausoz pauso kalitatea eta lan baldintzak hobetzeko akordioa betetzeko neurriak

8. artikulua. Ikastetxe itundu eta diruz lagunduetarako laguntza neurriak.

1. Hezkuntzarako eskubidea arautzeki buruzko uztailaren 3ko 8/1985 Lege Organikoko 49. artikuluko bigarren eta hirugarren idatz-zatiek agintzen dutenaren arabera, eskola unitate bakoitzeko diru moduluaren kopurua, II. eranskinean finkatzen dena da 2002. urterako, ikastetxe itun-

duak eta diruz lagunduak mantentzeko funts publikoak banatzeko.

Nafarroako Gobernuak, 2000ko abenduaren 20ko akordioak indardun dirauen artean, gaurkotuko ditu II. eranskineko diru moduluak, eta bai modulu horiek aplikatu behar diren epeak ere, eta irakaskuntza itundurako kontusailen kreditua handituko ere, akordioa bete ahal izateko behar den neurrian. Kreditu handitze hori ez da inolaz aurrekontu aldaketatzat hartuko Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko abenduaren 26ko 88/1988ko foru legeak agintzen duenari dagokionez.

Ahalmena ematen zaio Hezkuntza eta Kultura Departamentuari irakasle/unitate itundu erlazioak finkatzeko, itunpeko maila bakoitzean indarra duen ikasketa plana emateko behar direnak, eta Hezkuntza eta Kultura Departamentuak ez du zilegi izanen bere gain hartzea soldata igoerak edo bestelako igoerak (hala nola zuzendaritzako kargudun izatearen edo antzinasunaren osagarriak), baldin eta igoera horiek II. eranskineko diru moduluetan ezartzen denetik gora pasatzea ekartzan badute.

Irakasleen soldatei buruzko aurreikuspenek, II. eranskinean ageri direnek, 2002ko urtarrilaren 1etik aurrera izanen dute ondorio, irakaskuntza pribatuaren kasuan kasuko hitzarmenak noiz sinatzen diren kontuan hartu gabe, eta administrazioak zilegi izanen du konturako ordainketak onartzea, aurretik eta espresuki erakunde patronal guztiek eskaera hori bera egin badute, eta sindikatuei kontsulta eginik, kasuko hitzarmena sinatzen den momentura arte. Ulertuko da konturako ordainketa horiek 2002ko urtarrilaren 1etik aurrera izanen dutela ondorio.

"Bestelako gastuak" eta, hala bide denean, langile osagarrientzako moduluaren osagaiak, II. eranskinean sartuta dagoenak, 2002ko urtarrilaren 1etik aurrera izanen du ondorio.

Irakasleen soldatetarako ezarritako kopuruak (karga sozialak barne) zuzenean ordainduko ditu Administrazioak ordainketa eskuordetua eginaz, irakasleen eta kasuko ikastetxearen titularraren artean dagoen lan harremana ezertan galarazi gabe.

"Bestelako gastuak" direlakoei dagozkien kopuruak ikastetxe itunduei ordainduko zaizkie, eta horiek ikasturte bakoitza amaitzean justifikatu beharko dute nola aplikatu diren.

"Gastu aldakorak" osatzen dituzten kopuruak banatzeko, hitzarmenen araubidea arautzen duten xedapenek agintzen dutena hartuko da aintzat.

2. Hezkuntza eta Kultura Departamentuak behin-behinekoz zehaztuko ditu 2002/2003 eta 2003/2004 ikasturteetan berritik ezarri beharreko erdi nahiz goi mailako heziketa zikloetako diru moduluak, II. eranskinean sartuta ez badaude, eta zilegi izanen du behin-behinekoz aldatzea eranskin horretan sartuta ez daudenak 2002/2003 eta 2003/2004 ikasturteak hasten direnean, haien ezarpena nola izan den ikusta.

3. Ikastetxe batek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren lehen eta bigarren zikloa, Batxilergoa, erdi nahiz goi mailako heziketa zikloak eta berme sozialeko programak ezarri baditu, behar adinako finantzazioa emanen zaio hezkuntza orientazioko eta orientazio psikopedagogiko nahiz profesionalen zerbitzu espezializatuak, Hezkuntza sistemen antolamendu orokorrerako urriaren 3ko 1/1990 Legeko hirugarren xedapen gehigarriko 3 e) idatz-zatian aipatzen direnak, berdintzeko. Zuzkidura hori honako proportzioan egingen da: eginkizun horietan aritzeko gai den profesionalaren lanegun oso bat, aipatu hezkuntza maila horietako 25 unitate itunduko. Hortaz, ikastetxe itunduek eskubidea izanen dute aipatu profesionalaren lanegun horren finantzazioa jasotzeko maila horretan itunduta dauzkaten unitate kopuruaren arabera.

4. Banakako hitzarmen partzialen araubideari esleitzen zaizkion funts publikoetatik heldu den finantzazioa osatzeko, Haur Hezkuntzako bigarren zikloko maila ez nahitaezkoetarako ezarria, eta irakaskuntza arauturako baizik ez, ikasle bakoitzari hilean 22,92 euro kobratuko zaizkio hamar hilabetez, urte bakoitzeko urtarrilaren 1etik hasi eta ekainaren 30era, eta irailaren 1etik hasi eta abenduaren 31ra arte.

Ikastetxeek ikasleei diru-kopuru horiek kobratzearen ondorioz eskuratzen duten finantzazioa diru moduluko "bestelako gastuak" deitu kapitularako erabiliko da, eta beraz administrazioak "bestelako gastuak" delako atalaren kopurua osatzeko falta den kopurua baizik ez du ordainduko.

5. Goi mailako heziketa zikloen banakako hitzarmena partziala izanen da. Horrela, banakako hitzarmen partzialen araubideari esleitzen zaizkion funts publikoetatik heldu den finantzazioa osatzeko, goi mailako heziketa zikloko maila ez nahitaezkoetarako ezarria, eta irakaskuntza arauturako baizik ez, ikasle bakoitzari hilean 37,42 euro kobratuko zaizkio hamar hilabetez, urte bakoitzeko urtarrilaren 1etik hasi eta ekainaren 30era, eta irailaren 1etik hasi eta abenduaren 31ra arte; salbu eta Lantokietako Lanbide Heziketa beste osagaririk ez duen kurtso batean matrikulatu diren ikasleen kasuan, horiek hilean 32,45 euro ordain-

duko baitute Lantokietako Lanbide Heziketak 2002/2003 eta 2003/2004 ikasturteetan irauten duen hiru hiletan.

Goi mailako heziketa zikloetara sartzeko prestaera kurtsoaren banakako hitzarmena partziala izanen da. Horrela, banakako hitzarmen partzialen araubideari esleitzen zaizkion funts publikoetatik heldu den finantzazioa osatzeko, goi mailako heziketa zikloetara sartzeko prestaera kurtsoaren maila ez nahitaezkoetarako ezarria, eta irakaskuntza arauturako baizik ez, ikasle bakoitzari hilean 26,53 euro kobratuko zaizkio hamar hilabetez, urte bakoitzeko urtarrilaren 1etik hasi eta ekainaren 30era, eta irailaren 1etik hasi eta abenduaren 31ra arte.

Ikastetxeek ikasleei diru-kopuru horiek kobratzearen ondorioz eskuratzen duten finantzazioa diru moduluko "bestelako gastuak" deitu kapitularako erabiliko da, eta beraz administrazioak "bestelako gastuak" delako atalaren kopurua osatzeko falta den kopurua baizik ez du ordainduko.

6. Ikastetxeetako parte-hartze, ebaluazio eta gobernamentuari buruzko azaroaren 20ko 9/1995 Lege Organikoko zazpigarren xedapen gehigarriak agintzen duenez, zuzendaritza lanari laguntzeko finantzazio bat ezarri behar da; horren ondorioz, II. eranskinean finkatzen diren hezkuntza maila eta modalitate desberdinetako eskola unitate bakoitzeko diru modulu guztiek, salbu eta lantokietako prestakuntzarako unitateak, urtean 214,82 euroko kopuru bat erantsirik daukate "bestelako gastuak" atalean zuzendaritza eta/edo pedagogia laneko beste kargu batzuk finantzatzeko, zuzendaritzako osagarriaz gain, hura "gastu aldakorrak" delako atalean sartuta baitago lehen bezala.

7. 2002ko abenduaren 1etik aurrera, II. eranskinean goi mailako heziketa zikloko bigarren kurtsoarako (salbu eta lantokietako prestakuntza hutsa bada) ezartzen diren diru moduluak 0,08 gehituko dute irakasle titularren ratioa, eta beraz irakasleen soldatarako ezarrita dagoen kopuruari (gizarte zamak barne), eta gastu aldakorretarako ezarritakoari 2.000,97 euro eta 246,46 euro eransten zaizkie, hurrenez hurren.

8. Haur hezkuntza eta derrigorrezko irakaskuntzetako bigarren zikloan itundutako ikastetxe batek hezkuntza premia bereziak dituzten edo egoera sozial larriak dauden ikasleei kontu egiten badie, emendiozko langileak eta baliabideak izanen dituzte, hala nola ikasle horiei kontu egiteko laguntzako irakasleak, logopedia zerbitzuak, zaindariak eta bestelako langile osagarriak.

Baliabide horiek esleitzeko, deialdi publikoa eginen da, Hezkuntza eta Kultura Departamentuak onetsia, behar diren txosten teknikoak eskuratu.

9. artikulua. Kreditu gehigarri bat ematen da, 5.194.644 eurokoa, 2001. urtetik 2002.era luzatutako aurrekontuko kontusail haietatik hartzekoa:

410003-41610-4811-422100,
"Haur Hezkuntzako 2. zikloko irakaskuntza pribatuaren dirulaguntza" 607.611 euro

410003-41610-4811-422200,
"Lehen Hezkuntzako 2. zikloko irakaskuntza pribatuaren dirulaguntza" 1.253.254 euro

410003-41610-4811-422202,
"Eskolatu gabeko haurrentzako ikastetxeen dirulaguntza: Ilundain etxaldea, Etxabakoitz lantegia eta besteak" 96.553 euro

410003-41610-4811-422300,
"Batxilergoko irakaskuntza pribatuarentzako dirulaguntza" 395.189 euro

410003-41610-4811-422500,
"Hezkuntza Bereziko irakaskuntza pribatuaren dirulaguntza" 397.281 euro

410003-41610-4811-422700,
"Erdi mailako heziketa zikloetako irakaskuntza pribatuaren dirulaguntza" 61.633 euro

410003-41610-4811-422800,
"Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 1. zikloko irakaskuntza pribatuaren dirulaguntza" 1.139.528 euro

410003-41610-4811-422802,
"Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 2. zikloko irakaskuntza pribatuaren dirulaguntza" 1.243.595 euro

10. artikulua. Kreditu gehigarri hori 2001. urtetik 2002.era luzatutako aurrekontuko kontusail hauetatik finantzatzeko da:

620001-61100-6010-513409,
"Aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak" 3.008.917 euro

410001-41120-6059-424104,
"Aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak" 1.502.520 euro

410000-41130-4400-424102,
"Aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak" 82.195 euro

410001-41120-7810-424100,
"Aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak" 180.304 euro

451000-42120-7600-452103,
"Aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak" 300.506 euro

451000-42100-7709-456100,
"Aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak" 120.202 euro

IV. TITULUA Beste hezkuntza neurri batzuk

11. artikulua. Toki entitateen menpeko irakasleak nola transferitu.

1. Baimena ematen zaio Nafarroako Gobernuari, kasuko entitateekin hala adostuta Nafarroako Foru Komunitateko administrazioaren plantillan honako irakasleak kide duzitan, dela funtzionario gisa dela lan kontratupeko langile finko gisa: Iruñeko Udalaren ikastoletan eta lanbide tailerretan aritzen diren irakasle funtzionarioak eta lan kontratupeko irakasle finkoak, eta beste toki entitate baten menpe Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan eta lanbide tailerretan aritzen diren beste irakasle funtzionarioak eta lan kontratupeko irakasle finkoak.

2. Ahalmena ematen zaio Nafarroako Gobernuari kasuko kontusailen behar diren kredituak gaitzeko aipatu langile horien gastuak berdintzeko. Gehikuntza hori ez da inolaz ere hartuko aurrekontu aldaketatzat, Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko abenduaren 26ko 88/1988ko foru legeak agintzen duenari dagokionez.

3. Baimena ematen zaio Nafarroako Gobernuari behar diren tramiteak egiteko irakasle funtzionario horiek Hezkuntza sistemaren antolamendu orokorrerako urriaren 3ko 1/1990 Legeak aipatzen dituen irakaskuntzak eman behar dituzten irakasleen kidegoetan sartzeko.

12. artikulua. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzuko irakasleentzako kontentsazioak.

1. Maisutza diplomako praktikak ematen dituzten ikastetxeetako maisu-maistrek 30 euro jasoko dituzte tutoretzapeko ikasleko eta kurtsoko.

2. Irakaskuntza ikerketako lanak egiteko, curriculum berrikusteko, irakas materiala eta gelako programazioak sortzeko, hezkuntza sistemaren errendimendua neurtzeko ebaluazio probak eta eite bereko besteak osatzeko Hezkuntza eta Kultura Departamentuak izendatzen dituen irakasleek, betiere baldin lan horiek ez badakarte berekin irakasle horien lanpostuari dagozkion zereginetan aritu beharrik eta beren lanpostuko eginkizunetatik liberatzen ez badituzte, honako kontentsazioak jasoko dituzte Hezkuntza Zuzendaritza Nagusiak eginkizun den lanari eta bertan eman beharreko gehieneko ordu kopuruari baimena eman ondoren:

A mailako irakasleak: 17,44 euro lan orduko.

B mailako irakasleak: 14,39 euro lan orduko.

3. Nafarroako Gobernuaren Euskararen Gaitasun Agiria (EGA) emateko epaimahaietan eta izangaiak hautatzeko organoetan parte hartzen duten funtzionario publikoek eta lan kontratupekoek, irakasleak hautatzeko epaimahaietan parte hartzeagatik tokatzen diren konpentsazioak jasoko dituzte.

4. Unibertsitatean sartzeko proban Batxilergoko irakasgaien koordinatzaile aritzen direnek kurtsoko 1.500 euroko konpentsazioa jasoko dute.

5. Aurreko ataletan aipatu diren dirutzak urtero berrituko dira Nafarroako administrazio publikoan zerbitzuko langile funtzionario eta estatutupekoen soldatetarako ezartzen den gehikuntzarekin.

13. artikulua. Irakaskuntza itunduko irakasleen artean lan orduak berdintzeko prozesu bat, asteen bi ordu kendu arte, eta hezkuntzaren kalitate pausoz pauso hobetzeko prozesu bat hastea.

1. Nafarroako Gobernuak zilegi izanen du etorkizuneko ekitaldietarako gastu konpromisoak hartzea Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko abenduaren 26ko 88/1988ko Foru Legeak baimentzen duenaz haratago, 2008. urtera arte, urte horiek ere barne, hezkuntza zerbitzua hobetzeko ahaleginaren barrenean, ordainketa eskuordetuan sartuta dauden irakaskuntza itunduko irakasleen lan baldintzak hobetzea eta ikastetxe itunduetako beste gastuetan laguntzea helburu, beti ere aurretik irakaskuntza pribatu itunduko sektoreko sindikatu eta enpresa erakunde gehienek horretarako akordio bat sinatzen badute.

Prozesu honek hasiera batez 2002/2003 ikasturteetik 2007/2008 ikasturterainoko epe bat hartzen du, bi ikasturteok ere barne direla, eta haren helburua izanen litzateke asteko irakaslaria bi ordutan murriztea lanaldi osoan ari diren irakasleentzat eta ikastetxe itunduetako "bestelako gastuak" direlakoetarako dirutza handitzea. Prozesu hori eskola orduen kopuruan diferentzia handienak izaten diren hezkuntza mailetan hasiko da.

2. Nafarroako Gobernuak gehienez honako dirutzen konpromisoak hartu ahal izanen du hurrengo ekitaldietako bakoitzean, 2002ko euro konstanteetan:

2002. urtea: 317.416 euro.

2003. urtea: 1.402.783 euro.

2004. urtea: 2.578.658 euro.

2005. urtea: 3.636.879 euro.

2006. urtea: 5.021.032 euro.

2007. urtea: 5.937.569 euro.

2008. urtea: 6.671.426 euro.

2003. urteko kopurua, 2000ko abenduaren 20ko "irakaskuntza itunduaren arloan pausoz pauso kalitatea eta lan baldintzak hobetzeko akordioa Akordioa" delakoan dagoeneko itundu den soldata igoeran gaurkotuko da.

3. Behin irakaskuntza pribatu itunduaren sektoreko enpresa erakundeek eta sindikatuak akordio hori, artikuluko lehenbiziko atalean aipatu dena, lortu ondoren, eta betiere bigarren atalean gertutu diren dirutzen arabera bada, ahalmena ematen zaio Nafarroako Gobernuari, akordioari aurretik onespina emanik, betetzeko aukera ematen duten hezkuntza hitzarmenen diru modulu berriak aldatu edo zehazteko.

4. Kreditu berezi bat ematen da, 317.416 eurokoa, 2001. urtetik 2002.era luzatutako aurrekontuko 410003-41610-4811-422000, "2002-2008 urteetako ikastetxe itunduaren sektoreko akordiorako dirulaguntza" delako kontusail berriari gehitzeko. Gehigarri hori 620001-61100-6010-513409 "aplikaziorik gabeko kreditu luzatuak" delako kontusailetik hartuko da.

5. 2000ko abenduaren hogeiko akordioaren indarraldia bukatu delarik, Nafarroako Gobernuak aztertu egingen du, aurrekontuan erabilgai dagoen diruaren arabera, zer neurri eta zer beste kreditu behar diren irakaskuntza pribatu itunduaren sektoreak (sindikatu eta enpresa erakundeen ordezkariak) irakaskuntzaren kalitatea hobetzeko akordio berria egin dezaten, zeinean soldatak berdintzeko prozesuan aurrera egingen baita harik eta ordainketa eskuordetuan sartutako ikastetxe itunduetako irakasleen soldata Nafarroako Foru Komunitateko administrazioaren zerbitzuko irakasleen oinarrizko soldata gehi berariazko gehigarriaren ehuneko laurogeita hamabostera iritsi arte, kasuan kasuko hezkuntza eta soldata mailaren arabera.

14. artikulua. Lanerako prestatzeko eta etengabeko lanbide heziketa.

1. Bigarren Hezkuntzako irakasle kidegoen eta Lanbide Heziketako irakasle tekniko kidegoetakoek, berariazko Lanbide Heziketan beren lanarekin segitzen badute ere, Hezkuntza sistemaren antolamendu orokorrerako urriaren 3ko 1/1990 Lege Organikoko hamargarren xedapen gehigarriko 1. Idatz-zatiak agintzen duenaren arabera, eta kidego horietako irakasleei irakaste gaitasuna esleitzen dieten oinarrizko arauak agintzen dutenarekin bat, zilegi izanen dute lanerako prestatzeko eta etengabeko lanbide heziketan ere aritzea zein bere ikasketa eta lanbidearen arabera. Irakasle horiek zilegi izanen dute beren lanposturako ezarrita dagoen lanaldia eta lan orduak osatzeko

hezkuntza modalitate horiek ematea. Zilegi izanen dute, halaber, gehienez urtean 150 ordu ematea lanerako prestatzeko eta etengabeko lanbide heziketan lanbide heziketa arautuan duten dedikazioak beren lanaldi eta lanordu guztiak hartzen badizkie.

2. Aurreko puntuan ezarri dena lanbide heziketa arautuan behin-behineko langile gisa irakaslanen ari diren irakasleei aplikatuko zaie.

3. Lanerako prestatzeko eta etengabeko lanbide heziketan lan egitea interes publikokotzat hartuko da Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen bateraezintasunei buruzko araudian agintzen denari dagokionez.

4. Erregelamendu bidez finkatuko da zer prozeduraren bidez izendatu edo kontratatuko diren lanerako prestatzeko eta etengabeko lanbide heziketan arituko diren irakasleak, eta bai zer soldata eta beste alderdi beharko diren artikuluko honek agintzen duena bete dadin.

Xedapen iragankor berria

Nafarroako Gobernuak Hezkuntza eta Kultura Ministerioari eskatuko dio legerian behar diren aldaketak egiteko Gizarte Segurantzaren araubide orokorrean kotizatzen duten irakasleek gainerako irakasleen baldintza berberetan hartu ahal izan dezaten erretiro aurreratua.

Xedapen iragankor berria

2001/2002 ikasturtean –baimenik gabe bada ere– jardunean ziren eremu ez euskalduneko ikastolak, egungo egoera legeria indardunera egokitzen den bitartean, 2001eko ekitaldirako Nafarroako aurrekontu orokorreko foru legean dirulaguntzak emateko ezarritako araubide berezi eta aldi baterakoari jarraikiz finantzatuko dira 2002ko urtarrilaren 1etik 2004ko abuztuaren 31 arte.

Azken xedapena

Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean hartuko du indarra.

I. ERANSKINA

2002.- Bigarren Hezkuntzako irakasleen kidegoko funtzionarioak, Bigarren Hezkuntzako katedradun izaera dutenak; Musika eta Eszena Arteetako Katedradunen Kidegoko edo Arte Plastiko eta Diseinu Irakasleen kidegoko funtzionarioak, Arte Plastiko eta Diseinu katedradun izaera dutenak; Hizkuntza Eskola Ofizialetako Irakasleen kidegoko funtzionarioak, Hizkuntza Eskola Ofizialetako katedradun izaera dutenak, eta Hezkuntzako Ikuskatzaileen kidegoko funtzionarioak.

Zerbitzu urteak	28	29	30	31	32	33	34	35 edo gehi.
Adina 64 urte	7.593,34	7.677,24	7.677,24	7.677,24	7.740,18	7.740,18	7.740,18	7.813,59
Adina 63 urte	7.824,08	7.824,08	7.824,08	7.897,48	7.897,48	7.897,48	7.970,90	8.243,11
Adina 62 urte	7.970,90	7.970,90	8.054,82	8.054,82	8.348,48	8.904,35	9.565,09	10.341,20
Adina 61 urte	8.128,23	8.191,16	8.558,23	9.156,05	9.858,75	10.687,32	11.641,71	12.690,52
Adina 60 urte	8.526,78	9.124,59	9.816,80	10.634,86	11.589,29	12.711,50	13.959,57	13.959,57

2002.- Bigarren Hezkuntzako irakasleen kidegoko, Musika eta Eszena Arteetako irakasleen kidegoko, Arte Plastiko eta Diseinu irakasleen kidegoko eta Hizkuntza Eskola Ofizialetako Irakasleen kidegoko funtzionarioak.

Zerbitzu urteak	28	29	30	31	32	33	34	35 edo gehi.
Adina 64 urte	7.655,07	7.739,66	7.739,66	7.739,66	7.803,10	7.803,10	7.803,10	7.877,12
Adina 63 urte	7.887,69	7.887,69	7.887,69	7.961,70	7.961,70	7.961,70	8.035,72	8.035,72
Adina 62 urte	8.035,72	8.035,72	8.120,30	8.120,30	8.120,30	8.204,88	8.511,51	9.103,62
Adina 61 urte	8.194,31	8.278,90	8.278,90	8.278,90	8.744,12	9.367,95	10.097,51	10.953,95
Adina 60 urte	8.278,90	8.278,90	8.712,41	9.325,66	10.055,21	10.901,08	11.894,97	13.068,61

2002.- Lanbide Heziketako irakasle teknikoen kidegoko edo Arte plastiko eta Diseinuko Lantegi maisu-maistren kidegoko funtzionarioak

Zerbitzu urteak	28	29	30	31	32	33	34	35 edo gehi.
Adina 64 urte	6.366,58	6.422,33	6.422,33	6.422,33	6.468,81	6.468,81	6.468,81	6.524,57
Adina 63 urte	6.533,88	6.533,88	6.533,88	6.580,35	6.580,35	6.580,35	6.645,40	6.645,40
Adina 62 urte	6.645,40	6.645,40	6.701,17	6.701,17	6.701,17	7.054,36	7.481,89	8.002,36
Adina 61 urte	6.756,94	6.812,70	6.812,70	7.212,35	7.686,37	8.234,73	8.876,03	9.628,87
Adina 60 urte	6.812,70	7.193,77	7.658,49	8.197,55	8.838,85	9.582,39	10.456,07	11.487,72

2002.- Maisu-Maistren kidegoko funtzionarioak

Zerbitzu urteak	28	29	30	31	32	33	34	35 edo gehi.
Adina 64 urte	6.344,41	6.393,43	6.393,43	6.393,43	6.452,28	6.452,28	6.452,28	6.511,10
Adina 63 urte	6.893,54	6.893,54	6.893,54	6.942,56	6.942,56	6.942,56	7.011,20	7.011,20
Adina 62 urte	7.011,20	7.011,20	7.070,05	7.070,05	7.070,05	7.138,69	7.403,44	7.854,51
Adina 61 urte	7.128,87	7.187,71	7.187,71	7.187,71	7.570,14	8.060,44	8.629,17	9.305,78
Adina 60 urte	7.187,71	7.187,71	7.550,53	8.040,82	8.599,76	9.266,56	10.041,22	10.953,18

II. ERANSKINA

HEZKUNTZA MAILA	IRAKASLEEN RATIOA		LANGILEEN SOLDATAK	MODULUA %	GASTU AL-DAKORRAK	MODULUA %	BESTELAKO GASTUAK	MODULUA %	MODULUA GUZTIRA
	TITULARRA	AGREGATUA							
HAUR HEZKUNTZAKO 2. ZIKLOA	1,12		31.717,12	75,48	3.960,02	9,42	6.340,96	15,09	42.018,10
LEHEN HEZKUNTZA	1,28		36.248,14	74,57	5.619,81	11,56	6.740,57	13,87	48.608,52
D.B.H., LEHEN ZIKLOA	1,52		44.019,43	75,85	5.969,07	10,29	8.048,38	13,87	58.036,88
D.B.H., BIGARREN ZIKLOA	1,59		52.411,97	77,49	6.155,25	9,10	9.073,03	13,41	67.640,25
D.B.H., CURRICULUM DESBERDINAK ERATZEA	0,68	0,6	39.990,70	74,02	4.961,64	9,19	9.073,03	16,79	54.025,47
D.B.H., CURRICULUM EGOKITUKO UNITATEA	0,88	0,6	46.583,40	76,10	5.565,95	9,09	9.073,03	14,82	61.222,38
BATXILLERGOA	1,52		50.104,52	75,84	6.890,18	10,43	9.073,03	13,73	66.067,73
GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOETAN SARTZEKO PRESTAKUNTZA IKASTAROA	1,44		47.467,44	75,56	6.277,33	9,99	9.073,03	14,44	62.817,80

HEZKUNTZA MAILA	IRAKASLEEN RATIOA		LANGILEEN SOLDATAK	MODULUA %	GASTU AL-DAGARRIAK	MODULUA %	BESTELAKO GASTUAK	MODULUA %	LANGILE OSAG.	MODULUA %	MODULUA GUZTIRA
	TITULARRA	AGREGATUA									
OINARRIZKO HEZKUNTZA BEREZIA. PSIKIKOAK	1		28.318,86	45,34	3.092,88	4,95	6.740,57	10,78	24.319,23	38,93	62.471,54
OINARRIZKO HEZKUNTZA BEREZIA. AUTISTAK	1		28.318,86	49,31	3.092,88	5,38	6.740,57	11,72	19.292,07	33,59	57.444,38
LANBIDE HEZIKETA BEREZIKO HASTAPEN PROGRAMAK	1	1	57.062,90	52,95	6.170,41	5,73	9.073,03	8,41	35.479,41	32,92	107.785,75
BIZITZA HELDURAKO PRESTATZEKO PROGRAMAK	0,64	0,36	28.471,92	49,30	3.255,29	5,64	6.740,57	11,66	19.292,07	33,41	57.759,85

ERDI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK

ERDI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK	IKAST.	IRAKASLEEN RATIOA		LANGILEEN SOLDATAK	MODULUA %	GASTU ALDAGARRIAK	MODULUA %	BESTELAKO GASTUAK	MODULUA %	MODULUA GUZTIRA
		TITULARRA	AGREGATUA							
1) E.H.Z., ADMINISTRAZIO KUDEAKETA	1.	0,52	0,92	44.090,16	70,77	5.406,85	8,68	12.814,53	20,57	62.311,54
	2.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36
2) E.H.Z., ADMINISTRAZIO KUDEAKETA zaticako eskaintza hiru kurtsoan antolatuta	1.	0,36	0,32	21.240,48	67,27	2.673,49	8,47	7.666,44	24,28	31.580,41
	2.	0,36	0,24	18.897,07	71,4	2.424,41	9,16	5.148,10	19,45	26.469,58
	3.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36
3) E.H.Z., ERIZAINZAKO ZAINKETA LAGUNGARRIAK	1.	0,4	1,2	48.336,45	73,4	5.791,50	8,79	11.732,15	17,82	65.860,10
	2.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36
4) E.H.Z. SOLDADURA ETA GALDARAGINTZA	1.	0,48	1,24	52.145,23	66,4	6.240,85	7,95	20.160,29	25,67	78.546,37
	2.	0,84	0,56	44.093,16	63,14	5.585,08	8	20.160,29	28,87	69.838,53
5) E.H.Z., ARTE GRAFIKO- ETAKO AURREINPRIMAK.	1.	0,4	1,12	45.993,03	66,81	5.542,41	8,05	17.317,25	25,15	68.852,69
	2.	0,68	0,68	42.334,11	65,18	5.309,15	8,17	17.317,25	26,66	64.960,51
6) E.H.Z., ARTE GRAFIKO- ETAKO INPRIMAK.	1.	0,56	0,96	46.580,40	65	6.514,00	9,09	18.580,00	25,93	71.674,40
	2.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36
7) E.H.Z., AROTZ-LANAK ETA ALTZARIAK NEURRIRA EGIN ETA INSTALATZEA	1.	0,76	0,92	52.001,39	68,65	6.381,21	8,42	17.377,37	22,94	75.759,97
	2.	0,52	0,92	44.090,16	65,94	5.406,85	8,09	17.377,37	25,99	66.874,38
8) E.H.Z., FARMAZIA	1.	0,36	1,08	43.502,81	72,14	5.255,47	8,72	11.515,76	19,16	60.310,04
	2.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36
9) E.H.Z., EKIPO ETA INSTALAZIO ELEKTRONIKOAK	1.	0,64	0,96	49.217,48	67,68	6.018,59	8,28	17.497,63	24,06	72.733,70
	2.	0,6	0,76	42.040,44	64,91	5.233,46	8,08	17.497,63	27,02	64.771,53
10) E.H.Z., MEKANIZAZIOA	1.	0,56	1,2	53.610,62	69,06	6.441,07	8,3	17.585,83	22,65	77.637,52
	2.	0,6	0,8	43.212,14	65,33	5.357,78	8,1	17.585,83	26,59	66.155,75
11) E.H.Z., MERKATARITZA	1.	0,96	0,64	50.392,18	73,36	6.321,35	9,2	11.984,70	17,45	68.698,23
	2.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36

GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK

HEZIKETA ZIKLOAK	IKAST.	IRAKASLEEN RATIOA		LANGILEEN SOLDATAK	MODULUA %	GASTU ALDAGARRIAK	MODULUA %	BESTELAKO GASTUAK	MODULUA %	MODULUA GUZTIRA
		TITULARRA	AGREGATUA							
1) G.H.Z., NAZIOARTEKO MERKATARITZA	1.	1,08	0,32	44.974,20	72,79	5.812,16	9,41	11.010,57	17,82	61.796,93
	2.	1,04	0,2	40.140,55	71,15	5.276,13	9,35	11.010,57	19,52	56.427,25
2) G.H.Z., PRODUKTU ELEKTRONIKOEN GARAPENA	1.	1,32	0,24	50.542,02	69,7	6.537,43	9,02	15.441,11	21,29	72.520,56
	2.	0,68	0,72	43.505,81	67,58	5.433,70	8,44	15.441,11	23,99	64.380,62
3) G.H.Z., ADMINISTRAZIOA ETA FINANTZAK	1.	0,8	0,48	40.431,22	70,64	5.173,61	9,04	11.641,96	20,34	57.246,79
	2.	1,16	0,12	41.752,86	70,89	5.514,22	9,36	11.641,96	19,77	58.909,04
4) G.H.Z., OSASUN DOKUMENTAZIOA	1.	0,96	0,48	45.705,37	70,57	5.823,17	8,99	13.247,48	20,45	64.776,02
	2.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36
5) G.H.Z., HAUR HEZKUNTZA	1.	0,64	0,88	46.874,08	73,61	5.769,51	9,06	11.046,64	17,35	63.690,23
	2.	1	0	32.963,50	67,98	4.491,02	9,26	11.046,64	22,78	48.501,16
6) G.H.Z., MERKATARITZA KUDEAKETA ETA MARKETINA	1.	0,96	0,64	50.392,18	73,83	6.321,35	9,26	11.551,76	16,92	68.265,29
	2.	0,24	0	7.911,24	71,59	974,35	8,82	2.164,77	19,59	11.050,36
7) G.H.Z., INFORMATIKA SISTEMEN ADMINISTRAZIOA	1.	1,2	0,52	54.788,31	74,23	6.922,06	9,38	12.110,99	16,41	73.821,36
	2.	0,96	0,44	44.533,68	71,44	5.698,61	9,14	12.110,99	19,43	62.343,28
8) G.H.Z., ERREGULAZIO ETA KONTROL SISTEMAK	1.	0,96	0,8	55.078,99	72,82	6.819,53	9,02	13.745,38	18,17	75.643,90
	2.	1,08	0,32	44.974,19	69,7	5.812,16	9,01	13.745,38	21,3	64.531,73
9) G.H.Z., MEKANIZAZKO BIDEZKO PRODUKZIOA	1.	0,6	1	49.070,63	69,38	5.980,73	8,46	15.681,62	22,17	70.732,98
	2.	1,2	0,2	45.414,70	67,77	5.925,69	8,84	15.681,62	23,4	67.022,01
10) G.H.Z., GARRAIOAREN KUDEAKETA	1.	0,72	0,64	42.480,95	72,21	5.346,99	9,09	11.010,57	18,72	58.838,51
	2.	1,24	0	40.874,74	71,28	5.465,37	9,53	11.010,57	19,2	57.350,68
11) G.H.Z., INFORMATIKA APLIKAZIOEN GARAPENA	1.	1,16	0,48	52.298,08	74,02	6.635,13	9,39	11.732,15	16,6	70.665,36
	2.	0,96	0,36	42.190,28	71,07	5.449,52	9,18	11.732,15	19,76	59.371,95
12) G.H.Z., ANATOMIA PATOLOGIKOA ETA ZITOLOGIA	1.	0,88	0,68	48.926,81	71,85	6.121,12	8,99	13.059,88	19,18	68.107,81
	2.	1,08	0	35.600,58	66,58	4.815,78	9,01	13.059,88	24,43	53.476,24
13) G.H.Z., ARTE GRAFIKOETAKO PRODUKZIOA	1.	0,36	1,24	48.189,61	67,7	5.753,66	8,08	17.245,08	24,23	71.188,35
	2.	0,96	0,44	44.533,68	66,01	5.698,61	8,45	17.245,08	25,56	67.477,37
14) G.H.Z., PROIEKTU MEKANIKOEN GARAPENA	1.	0,76	0,8	48.486,29	69,53	6.007,58	8,61	15.248,68	21,87	69.742,55
	2.	1,4	0	46.148,90	68,36	6.114,93	9,06	15.248,68	22,59	67.512,51

B saila:
FORU LEGE PROPOSAMENAK

Foru Lege proposamena, alargun pentsioetarako laguntza bereziei buruzkoa

GIZARTE GAIETAKO BATZORDEAK ONETSITAKO IRIZPENA

Gizarte Gaietako Batzordeak alargun pentsioetarako laguntza bereziei buruzko Foru Lege proposamenari buruz onetsitako irizpena Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agintzen da, Biltzarreko Erregelamenduko 136.6 artikuluan ezarritakoa betez. Proposamen hori, 2001ko irailaren 24ko 93. Biltzarreko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Irizpen horri buruz, Osoko Bilkuran, zuzenketa hauek eta boto partikular hauek defendatzen ahaliko dira:

– 2, 4-a, 5, 12, 13 eta 14 zenbakiko “in voce” zuzenketak, Socialistas del Parlamento de Navarra Parlamentuko Taldeak aurkeztuak.

– 2 zenbakiko zuzenketa, Batasuna Parlamentuko Taldeak aurkeztua.

– 10 zenbakiko “in voce” zuzenketa eta 2 eta 5. artikuluei eta azken xedapeenetan bigarrenari aurkezturiko boto partikularrak, Izquierda Unida de Navarra-Nafarroako Ezker Batua Parlamentuko Taldeak aurkeztuak.

Zuzenketa horiek 2002ko ekainaren 4ko 61. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

“In voce” zuzenketak hauexek dira:

– 2 zenbakiko “in voce” zuzenketa.

1. artikuluari beste idatz-zati bat gehitzeko zuzenketa.

Osagarri hori eskualdeen arteko desoreka konpentsatzeko izaera izanen du soil-soilik, eta bizitzeko minimoa bermatu behar du; hortaz, Nafarroan bizitzea eta nafar izaera izatea exijituko da.

Zioak: Bazterkeria eta iruzur egoerak ekidin nahi dira. Horregatik, konpentsatu egin nahi zaie ohiko bizilekua Nafarroako Foru Komunitatean dutela kreditatua izaki beraiek baino gehiago irabazten dutenekin berdintasunean bizitzea zail

dutenei, prezioen maila altuko gizartea baita gure hau. Halatan, exijitu egin behar da ohiko bizilekua Nafarroan izatea, itxurazko erroldatzearen iruzur erraza ekiditearren.

– 4-a zenbakiko “in voce” zuzenketa.

2. artikuluko b) letra aldatzea proposatzen da. Hona testu berria:

b.- Prestazio honen izaera subsidiario eta osagarria dela-eta, bakar-bakarrik aplikatzen ahaliko zaie gizarte babes publikoaren sistemako gutxieneko osagarria jasotzeko eskubidea dutenei, sistema horretan urtero ezartzen diren kapital nahiz lan errenten mugekin. Pentsioaren zenbatekoa alargun pentsio gutxienekoaren eta lanbide arteko gutxieneko soldataren artekoa bada, bi zenbateko horien arteko aldea izanen da prestazio osagarria, kapital nahiz lan errenten bidez lortutako besteren dirusarreraren mugak kontuan hartu eta gero.

Zioak: Osagarri honen izaera subsidiario eta osagarria dela-eta, ekidin egin behar da osagarria aplikatzea Espainiako beste autonomia erkidego batean biziz gero araudi orokorrari jarraikiz beraien kapital nahiz lan errenten arabera horretarako eskubiderik ez dutenei. Neurriaren barruan sartu behar dira, orobat, gutxieneko pentsioa baino gehiago eta lanbide arteko gutxieneko soldata baino gutxiago jasotzen dutenak.

– 5 zenbakiko “in voce” zuzenketa.

4. artikulua edukia ondokoa dioen beste batekin ordezteak:

4 artikulua.

Prestazio osagarriaren amaiera.

Gutxieneko osagarria amaitzeko arrazoi berberengatik amaituko da prestazio osagarri hau, hark sorrarazten baitu honako hau, jasotzeko mugari dagokiona salbu, unean-unean indarra duen lanbide arteko gutxieneko soldata izanen baita.

Berrezarpena erregutua izanen da, eta eskaera egin ondoko lehen hilean izanen du indarra.

Zioak: Aitortzeko tresna azkarra ezarri nahi da, berehalakotasuna bilatu eta prestazioa jasotzeko eskubidearen patrimonializazioa ekidinez.

– 10 zenbakiko “in voce” zuzenketa.

Xedapen gehigarri bat gehitzeko zuzenketa. Hona testua:

Nafarroako Gobernuak, foru lege honek indarra hartzen duenetik aitzina hiru hilabeteko epean gehienez ere igorriko du Nafarroako Parlamentura Eskubide sozialen gutun baterako apirilaren 6ko 9/1999 Foru Legea aldatzeko proiektu bat, 65 urtetik gorako pertsonen eta kotizazio gabeko pentsiodunek prestazio subsidiario eta osagarria jasotzeko eskubidea izan dezaten oinarritzko errentaren bidez, halako moldez non hileko diru-sarrerak, guztira, lanbide arteko soldataren ehuneko ehunaren pareko izan daitezten.

Zioak: Helburua da legegintzaldi hau bukatu baino lehen konpentsatu ahal izatea gutxieneko dirusarrerak dituzten edo ezgaitasun egoeran dauden zaharren itxaronaldi luzea; izan ere, horiei bizitza laburra geratzen ahal zaie, eta hori bera miseria gorrian bizi dezakete batzuek, eta halere, beraiek baino egoera bizi duten beste gizarte sektore batzuek ez bezala, orain arte ez dute gozatu ahal izan Foru Komunitateak azken urteotan izan duen gorakada ekonomikoa.

Gizarte justiziako auzi hutsa da, hain zuzen ere zerbitzu hobea eta beraien interesak hobeki ordezkatzeko zor diegunei ganbera honetan ukatzen ari garena. Berandu bada ere, justizia egin behar da gerra zibila eta gerraostearen garairik latzenak bizi zituzten zaharrek eta bere kabuz bizi baldintzak ez hobetu ez erreklamatu ezin dutenekin.

– 12 zenbakiko “in voce” zuzenketa.

Zioen azalpena aldatzeko zuzenketa.

Lehen lerrokadaren aurretik ondokoa gehituko da:

Espainiako Konstituzioaren 41. artikulua ezarritzen duenez, botere publikoek gizarte segurantzako araubidea mantenduko dute, beharizan egoeretan prestazio aski bermatuko duena. 14. artikulua, berriz, jaiotza nahiz bestelako egoera pertsonal eta sozial dela-eta diskriminazio egoerarik egonen ez dela ezartzen du. Beharrezkoa da Espainiako eskualdeen arteko gizarte desorekak eskualdez eskualde konpentsatzea, bizitza maila aldatu egiten baita batetik bestera. Halatan, ezta-

baidaezina da eskualdeen arteko desoreka hori zuzentzeko osagarri bat ezarri beharra.

Zioak: Ikuspuntu horretatik, proposamena ezin da hartu ausazko eta zuhurtziaren arabera diru-sarrerara gisa, nafar pentsiodunek jasaten duten diferentzia horrek justifikatzen baitu proposamena.

– 13 zenbakiko “in voce” zuzenketa.

Zioen azalpena aldatzeko zuzenketa.

Zortzigarren lerrokada ondokoa dioen beste batekin ordezte:

Orain gutxi, Espainiako Gobernuaren eta zenbait sindikatu nahiz gizarte erakunderen artean sinatutako akordioaren esparruan, oinarri arautzaile arian-arian % 45etik % 52ra igotzea ezarri zen; halatan, lehen ekitaldian % 1 baino ez du ekarri horrek –kasu askotan gutxieneko osagarrien baitan geratu dena–, eta familia zamak dituzten pentsiodunentzako % 70 ezartzen duen neurria hain selektiboa izan da non gure Foru Komunitatean 300 pertsonari ere ez dio eragin.

Zioak: Pentsioei buruzko akordioek benetan zer ekarri duten planteatzea.

– 14 zenbakiko “in voce” zuzenketa.

Zioen azalpena aldatzeko zuzenketa.

Zioen azalpenaren bukaeran bi lerrokada hauek gehitzea:

Gutxieneko soldataren bermeak kotizaziopeko alargun pentsioa jasotzen duten eta pentsioen sistema publikoak ezarritako gutxieneko osagarria jasotzeko eskubidea duten pertsona guztiei eragin beharko die. Halaber, lanbide arteko gutxieneko soldataren zenbatekora iritsi arteko behar den diru-kopurua aitortuko zaie alargun pentsioetarako ezarritako gutxienekotik gorako pentsioa jaso arren gutxieneko soldata horren azpitik daudenei. Beharrezkoa izanen da Nafarroan bizitzea eta erkidego honetan aitortzea dirusarrerak eta errentak.

Lege honen bidez, legea indarrean jartzean beste herritar talde batzuekiko konparaziozko bidegabekeriarik ez eragiteko konpromisoa hartzen du Nafarroako Parlamentuak, eta hartara, ondokoa xedatzen du: Nafarroako Gobernuak, lege honek indarra hartu eta hiru hilabeteko epean, alargun pentsioak direla-eta hartu den neurriaren gisako neurri batek ukitzen ahal dituen gainontzeko pentsiodunei buruzko txosten ekonomikoa aurkeztuko du.

Zioak: Espainiako familien errenta kontuari buruzko azken datu ofizialen arabera (per capita

errenta erabilgarria), familia nafarrak Espainiako batez bestekoaren % 122,34an daude. Egoera horrek Estatuko aurrekontu orokorren kargura ordaindutako alargun pentsio batetik soil-soilik bizi direnak kaltetzen ditu; izan ere, pentsio hori espainiarren batez besteko beharrizanen arabera kalkulatu da –eta horri erantzuten dio–, baina horien errentak eta prezioak gure Foru Komunitatekoen oso azpitik daude. 65 urtekoen gutxieneko alargun pentsioa 385,50 eurotatik lanbide arteko gutxieneko soldataren 442,20 eurotara igotzeak –bi zenbateko horiek 2002ko balioaren arabera– ak dira– hileroko 56,70 euro igotzea dakar –% 14,71–, alegia, gainontzeko nafarrek, gutxieneko pentsiodunak ez direnek, Espainiako batez bestekoa baino % 7,63 gutxiago, haiena 22,34 puntukoa baita. Proposamen honi erantzuteko 15 milioi euro baino gutxiago beharko liriteke 2002ko ekitaldian.

Bigarren lerroak gutxieneko soldatak igotzea du helburu, gehien bat alargun pentsioekin bat datozenak. Baina ezin dugu ahaztu badirela ezkontidea bere kargura ez duten erretiro-pentsio batzuk lanbide arteko gutxieneko soldataren azpitik egon daitezkeenak eta aurrena aztertu eta hurrena zuzendu egin beharko direnak, pentsio deribatu baten zenbatekoa ez dadin izan pentsio nagusia baino altuagoa.

Iruñean, 2002ko ekainaren 21ean

Lehendakaria: José Luis Castejón Garrués

Irizpena

Foru Lege proposamena, alargun pentsioetarako laguntza bereziei buruzkoa

ZIOEN AZALPENA

Nafarroako foru eraentza berrezarri eta hobetzeari buruzko abuztuaren 10eko 13/1982 Lege Organikoko 44.17 artikulua xedatutakarekin bat, Nafarroako Foru Komunitateak eskumen osoa bereganatua du gizarte laguntzaren arloan. Horren ondorioz, Nafarroako Parlamentuak Gizarte zerbitzuei buruzko martxoaren 30eko 14/1983 Foru Legea onetsi zuen.

Aipatu foru legean, gai horretan egin beharreko lehentasunezko jarduketan barruan, baztertu-tako pertsonen bergizarteratzea bultzatzeko neurri gisa hartzen da. laguntza ekonomikoa.

Bestalde, Eskubide sozialen gutun baterako apirilaren 6ko 9/1999 Foru Legeak Eskubide Sozialen Gutuna aldarrikatzen du Nafarroako Foru Komunitateko eremuan, Nafarroan egoitza

izan eta bi urteko egonaldia egin duten herritarrei oinarritzko errenta segurtatuko diena, horiek, horrela, dituzten eskubideez bere osotasunean baliatzeko aukera izan dezaten. Legearen artikuluetan, oinarritzko errenta horren zenbatekoa eta jasotzen dutenen betebeharrak ezartzen dira.

Nafarroako gizarte bazterkeriaren aurkako planak ezartzen du oinarritzko errenta egokitu egin behar dela, Nafarroan errenta horretaz baliatzen diren familiek egun dituzten behar eta ezaugarrietara hain zuzen ere, eta pobrezia larrian dauden familia horiei gutxieneko dirusarrera batzuk bermatu behar zaizkie.

Alargunak, Alargun Elkarten Federazioen Konfederazio Nazionalean baitaude, eskatzen ari direna da gizon eta emakume alargunen pentsioen parekatze ekonomikoa Estatu guztian. Eskaera hori erabat dago justifikatuta, eta parekatze hori da borrokagaitako bat.

Abian jarri zenean, alargun pentsioaren lehen-tasuna zen hildakoaren familiaren beharrak asetzera eta familia horri bizibidea ematea. Hizpide dugun gizarte-errealitateak ez du zerikusi handirik, zorionez, egungoarekin. Garai zailak ziren, eta aukera berdintasuna epe luzeko helburua zen; familiaren mantenua familia-buruaren baitan zegoen soilik; emakumeak ordainsaririk gabeko lana egiten zuen, Gizarte Segurantzaren kotizatu gabe, eta etorkizunean gerta zitezkeenei begira ez zuen inongo eskubiderik sorrarazten.

Alargun eta zurtasun prestazioen sistema inguru oso zehatz batean dago justifikatuta, eta garai oso berezi batean: gizona edo senarra zen lan egiten zuena, kotizatzen zuena eta gizarte prestazioa edo pentsioa izateko eskubidea zuena. Gaur, ordea, ez du justifikaziorik eta zaharkitua dago.

Egoera oraindik ere okerragoa zen Konstituzio Auzitegiak 1983ko azaroaren 23ko epaia eman aurretik; epai horrek gizonen zein emakumeen jaso zitzaizketela alargun pentsioak ezarri zuen. Gainera, alargun pentsioaren zenbatekoa hildakok kotizatutako oinarri arautzearekin ehuneko 45ekoa zen.

Orain gutxi, pentsioei buruzko hitzarmen eta akordio berrak, alargun pentsioa jasoko dutenen prestazioak handitu egin dira. Arau orokor gisa, oinarri arautzearekin ehuneko 52 izatera pasa dira, eta ehuneko 70 familia zamak dituzten pentsiodunentzat. Hori hobera egitea da, baina hobetzea txikia da.

Zenbait esparrutan ari dira mugimenduak egiten nahiz babesa eskatzen, eta, denetan ere,

senarraren pentsioaren ehuneko ehun eskatzen da, bai eta emakume eta gizon alargunen parekatze ekonomikoa ere –horiek gizonetzkoak edo emakumezkoak diren kontuan izan gabe–, edo kotizatu eta kotizatu ez dutenak parekatzea; izan ere, kontu horrek ez du egon behar kaltetuen sexuaren baitan.

Horregatik guztiagatik, uste dugu benetako aldaketa dela beharrezkoa, nabarmena baita justizia eza. Justizia falta hori deuseztatu beharra dago, eta gero eta tratamendu zuzenagoa eman behar zaie 65 urtez goiti izan eta ezkondu nahi duten pertsonari –pentsioa galtzeko beldurrez ez dira ezkontzen–, umezurtzei, eta bestelako gizarte taldeei. Nafarroako Parlamentuaren esparruaren gaindi dagoen aldaketa bat heldu artean, ahal duguna egin behar dugu, horretan sinesten badugu, bidegabekeria horiek desagerrarazteko.

Nafarroako egoera ulertzea are zailagoa da. Estatuko batez besteko soldatarik altuenetakoa daukagu: 253.000 pezeta. Nafarroan, 26.013 alargun ditugu 61.349 pezetako batez besteko pentsio batekin; horietan, ehuneko 88k ez du lanbide arteko gutxieneko soldata gainditzen, eta ehuneko 10 besterik ez dago 70.000 eta 100.000 pezetako tartean. Datu horiek argi erakusten dute egoera, eta ezberditasun horiek deuseztatzekeo ekintza politikoak lehenbailehen abian jartzea justifikatzen du.

Bestalde, Nafarroan, batez besteko pentsioa, 2001eko uztailaren 1ean, 101.367 pezetakoa zen, eta nabarmena da alde handiak daudela pentsio batzuen eta besteen artean.

Beraz, emakume eta gizon alargunekiko diskriminazioa dago, hala Nafarroan nola Estatu osoan. Gure erkidegoan, alde horiek konpontzerik bada, alargun pentsio gutxienekoei laguntza bereziak emanez lanbide arteko gutxieneko soldata berdindu arte.

Foru lege honen helburua da alargun pentsio baxuenak hobetzea; bestalde, Nafarroako Parlamentuak behin eta berriz gizarte gaien arloan erakutsi duen kezka erakusgarri da.

1. artikulua. Helburua.

Alargun pentsioak jasotzen dituzten pertsonentzako legeek aurreikusitako bestelako baliabide eta gizarte-prestazio ekonomikoa osatzearen, prestazio subsidiario eta osagarria ezartzen da, kasuan kasuko erakundeak 2002rako ezarritako lanbide arteko gutxieneko soldataren zenbateko osoa lortzeko behar den adinakoa.

2. artikulua. Zenbatekoa.

a) Alargun pentsioak jasotzen dituztenen baliabide ekonomikoa ez badira heltzen lanbide arteko gutxieneko soldataren ehuneko 100era, horretara heltzeko egin arte zenbat behar den, horrenbestekoa izanen da prestazio osagarri honen zenbatekoa.

b) Urtero ezarriko da zenbat diru jasoko duen prestazio osagarri hori jaso behar duen pertsona bakoitzak.

c) Premiazko produktuak eskuratu ahal izateko, prestazioa honela eman ahal izanen da: zuzeneko laguntza gisa, onura fiskal gisa edo “gauzatan”, erregelamenduz ezartzen denari jarraikiz.

3. artikulua. Prestazio osagarria eskatu dutenen eta prestazio horren titularraren erantzukizuna.

Interesa duten pertsonak, betiere, eskabidean jartzen dituzten datuen erantzule izanen dira. Nafarroako Gobernuak, emaniko informazioa benetakoa dela egiaztatzekeo, datu guztiak begiratuko ditu, berak dituen fitxategiak erabilita.

4. artikulua. Prestazio osagarriaren etetea.

Alargun pentsioaren prestazio osagarria amaitu egingen da, baldin eta lanbide arteko gutxieneko soldataren ehuneko 100 gainditzen badu alargun pentsioa jasotzen duen pertsonak.

5. artikulua. Aurrekontuan esleitutako diru kopurua.

Alargun pentsioaren prestazio osagarriari aurre egiteko, kasuan kasuko kontusailaren edo gastu fiskalaren kargura diru kopuruak esleituko dira; hain zuzen ere, aurreko artikuluetan ezarritako betebeharrei aurre egin ahal izateko beharrezkoak diren diru kopuruak.

6. artikulua. Eragin ekonomikoa.

Ebazpenaren eragin ekonomikoek hiru hilabetezko atzera eragina izanen dute eskaria egin zenetik.

Xedapen gehigarria

Lege honek indarra hartu eta sei hilabeteko epean, Nafarroako Gobernuak foru lege proiektu bat prestatuko du Pertsona fisikoen errentaren gaineko zergari buruzko Foru Legea aldatzeko, alargunen berezitasunei aurre egite aldera.

BERRIA. Foru lege honek indarra hartu eta hiru hilabeteko epean, Nafarroako Gobernuak

Nafarroako Parlamentuan txosten sektorial bat aurkeztuko du aztergai izanen duena beste zein gizarte taldetara heda daitezkeen foru lege hone-tan ezarritako neurriak; helburua da balizko deso-reka eta bidegabekeriak zuzentzea, legeak ez baitu horrelakorik gertatzea bilatzen.

Azken xedapenak

Lehena. Gizarte Ongizate kontseilariari esku ematen zaio foru lege hau garatzeko beharrezko-ak diren xedapen guztiak emateko.

Bigarrena. Foru lege honek 2003ko urtarrila-ren 1ean hartuko du indarra.

Foru Lege proposamena, etxeko indarkeriari eta bikotekideen artekoari aurrea hartzeko neurriei buruzkoa

GIZARTE GAIETAKO BATZORDEAK ONETSITAKO IRIZPENA

Gizarte Gaietako Batzordeak etxeko indarke-riari eta bikotekideen artekoari aurrea hartzeko neurriei buruzko Foru Lege proiektuari buruz one-tsitako irizpena Nafarroako Parlamentuko Aldizka-ri Ofizialean argitara dadin agintzen da, Biltzarre-ko Erregelamenduko 136.6 artikuluan ezarritakoa betez. Proiektu hori, 2002ko maiatzaren 2ko 46. Biltzarreko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Irizpen horri buruz, Osoko Bilkuran, zuzenketa hauek defendatzen ahalko dira:

– 1, 3, 9, 12, 13, 17, 19, 31, 32 eta 44 zenbaki-ko zuzenketak, foru parlamentari Milagros Rubio Salvatierra andreak aurkeztuak.

– 8, 10, 14, 16, 18, 27, 28, 34, 35, 36, 37, 39, 40 eta 45 zenbakiko zuzenketak, Batasuna Parla-mentuko Taldeak aurkeztuak.

Zuzenketa horiek 2002ko ekainaren 26ko 71. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratzen dira.

Iruñean, 2002ko ekainaren 21ean

Lehendakaria: José Luis Castejón Garrués

Irizpena

Foru Lege proposamena, indarkeria sexistaren aurkako neurri integralak hartzeari buruzkoa

ZIOEN AZALPENEA

Indarkeria sexista, etxean eta bikotekideen artean gertatzen dena barne, arazo publikoa da, eta gizarte osoaren inplikaziotik eta hari aurrea hartzeko eta hura saihesteko baliabide guztiak heldu behar zaio. Asmo horrekin, dagoeneko era-bilgarri ditugun lege erantzunez eta biktima diren edo izan daitezkeen eskura administrazioak jar-

tzen dituen bitartekoez gain, erantzun bide horiek handitu eta neurri juridikorekin egokitzea da asmoa, bai eta prebentzio neurriak hartzea hez-kuntzan, prestakuntzan, informazioan, gizarte sentsibilizazioaren esparruan, gizarte eta osasun arloetan, eta lan esparruan. Biktimen aldeko neu-riak ezartzen dira, nahiz eta, betiere, biktima akzio penalez balia daitezkeen.

Indarkeria sexistak eragindako gertaerak saihestea da helburua eta, gertatuz gero, erasoa eta haren ondorioak jasaten dituztenak –eraso-tzailearen nola biktimaren ardurapean egoteaga-tik– babestea.

Gai honetan adituak diren nazioarteko erakun-deek, Nazio Batuek edo Munduko Osasun Era-kundeak kasu, arazo hau salatu dute eta aginta-riak premiatu dituzte horrelakorik ez gertatzeko neurriak abian jartzera. Halatan, Nazio Batuek, Emakumeei buruzko Munduko Konferentzian, 1995eko irailean, bereziki aztertu zuten emaku-meen kontrako indarkeria, eta berdintasuna, gara-pena eta bakea bezalako helburuak lortzeko ozto-potzat eta giza eskubideez eta banakako askatasunez baliatzeko eragozletzat ere kalifikatu zuten

Generoko estereotipo sozialek, usadioz, gizon eta emakumeen arteko hierarkia sortu dute, eta emakumeen gaitasun eta baloreekiko gutxiespe-nak aurreiritziak eta estereotipoak eragin ditu, gizarteko desoreka eta ez berdintasun handien iturri bihurtu direnak. Generoko indarkeria misogi-niaren eta emakumeen kontrako zuzengabekeria sozialaren erakusgarri muturrekoena da. Indarke-ria mota honek ez du aintzat hartzen ez mugarik, ez gizarte klaserik, ez hezkuntza mailarik: eraso-tzailea zein eraso jasandakoa, biak, hezkuntza maila altukoak edo apalekoak izan daitezke, gizarte klase batekoak zein bestekoak, hala frogatzen

tzen baitu azken urteotan eginiko estatistika ugari.

Indarkeria sexista desagerrarazteko gizarte osoak eta erakunde publiko eta judizial guztiek hartu behar dute parte, herritar guztiek halako jokabideak errefusa ditzaten lortzeko.

I. KAPITULUA Xedapen orokorrak

1. artikulua. Helburua.

Foru lege honen helburua da indarkeria sexistaren aurrean sentsibilizatu, hari aurrea hartu eta hura desagerrarazteko neurri integralak hartzea, bai eta eraso fisiko eta psikologikoetako biktimak babestea eta haiei laguntza ematea ere.

Ondorio hauetarako, indarkeria sexistatzat edo generoko indarkeriatzat jotzen da indarkeria edo eraso egintza oro, sexu baten nagusigoan oinarritua, kalte fisiko, sexual edo morala dakarrena edo ekar dezakeena; horren barruan, halako egintzen mehatxuak eta derrigoritza edo askatasungabete arbitrarioa ere sartzen dira, jendaurrean nahiz bizitza familiar edo pribatuan gertatu.

2. artikulua. Aplikazio eremua.

Foru lege honetan aurreikusitako neurriak Nafarroako Foru Komunitatean edozein motatako generoko indarkeriaren biktima den pertsona orori aplikatuko zaizkio.

II. KAPITULUA Sentsibilizazio neurriak

3. artikulua. Ikerketa eta jarduketaren planak.

1. Nafarroako Foru Komunitateko administrazioak indarkeria sexistaren arrazoi, ezaugarri eta ondorioei buruzko azterlan eta ikerlanak egin eta bultzatuko ditu, bai eta hari aurrea hartu eta hura desagerrarazteko aplikatzen diren neurrien eraginkortasunaren gaineko ebaluazioari buruzkoak ere.

2. Egiten diren ikerlan eta ekintza plan integralen hedapen publiko nahikoa egingen da, eta, bereziki, arlo sozial, juridiko, hezkuntzazko, sanitario, polizia eta judizialean gaiarekin lotura duten profesional eta erakundeek helaraziko zaizkie.

3. Nafarroako Gobernuak urte anitzeko ekintza plan integralak igorriko ditu, indarkeria sexistaren aurka borrokatu eta biktimei ematen zaien arreta hobetzeko, Parlamentuak eztabaida eta onets ditzan.

4. artikulua. Informazioa eta sentsibilizazio soziala.

Nafarroako administrazio publikoek generoko indarkeriaren gaineko sentsibilizazio kanpainak eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren aldekoak egingen dituzte. Horretarako, behar diren baliabide guztiak erabiliko dira, herritarrek oro har eta bereziki emakumeek behar adina informazio izan dezaten dauzkaten eskubideei eta dauden baliabideei buruz. Arreta berezia jarriko zaie landa ingurune emakumeei, etorkinei, ezgaitasunen bat daukaten emakumei eta babes gabetasun maila handiagoa gerta daitekeen kolektibo edo arloetako gainerako emakumei.

IDATZ-ZATI BERRIA. Hedabide publikoek edo baliabide publikoekin diruz lagundutako hedabideek indarkeriaz jardutea eragin dezakeen irudi edo eduki laidogarririk programazioan emanen ez dutela bermatuko du Foru Gobernuak.

5. artikulua. Hezkuntza arlo neurriak.

1. Hezkuntza administrazioak eskola erkidegoari zuzenduriko jarduerak egitea sustatuko du, indarkeria fisiko eta psikikoko jokaera eta jarrerai aurrea hartzekoak, gatazkak aztertu eta ebazteko estrategietan sakontzera eta pertsona guztiekiko errespetuan oinarrituriko bizikidetasunerako ikas-tertera bideratuak.

2. Hezkuntzaren arloan, gizon eta emakumeen arteko berdintasuna bermatzeko, Nafarroako Gobernuak, urtebeteko epean, hezkuntza maila guztietan, hezkuntza curriculum osatzen duten eduki, prozedura, jarrera eta balore guztiak generoko ikuspegitik egokituko ditu.

3. Hezkuntza materialak berrikusterakoan, arreta berezia jarriko da gizon eta emakumei balio ezberdina ematea sustatzen duten aipamen edo ideiak jasotzeagatik berdintasun printzipioa urratzen dutenak kanpo uzteko.

4. Hezkuntzako profesionalen prestakuntza programetan, generoko indarkeria ikasgai berezi gisa sartuko da.

6. artikulua. Hezkuntza plan eta proiektuetako jarraibideak.

1. Hezkuntza administrazioak hezkidetzari buruzko aholkuak emanen ditu, ikastetxeetako eta irakasleei laguntzeko zentroetako orientazio lanei euskarria emateko.

2. Tutore-lanei buruzko planek, hezkuntza maila guztietakoek, gizezkoen eta emakumezkoen eredu buruz gogoeta egiteko atal berariazkoak izan behar dituzte; halaber, ikasketa eta lanbideei buruzko orientazioa emanen dute, betiere

pertsonen gaitasun eta ahalmenetan oinarritua, eta ez sexu batekoa ala bestekoa izatean.

3. Ikastetxeko hezkuntza proiektuen ereduek, hezkuntza administrazioak prestatutakoek, beren determinazioetan pertsona guztien gorputzarekiko errespetuzko, auto-estimuzko, segurtasun pertsonaleko eta errespetu eta indarkeria ezean oinarrituriko giza harremanak praktikatzeko jarrerak garatzea sustatuko dituzten jokabideko jarraibideak emanen dituzte.

4. Hezkuntza administrazioak ikastetxe guztietan hezkidetzako proiektu berariazkoak egitea sustatuko du. Proiektu horiek pertsonen benetako garapen integrala lortzen laguntzeko jarrera, balore eta ahalmenak bermatu eta sustatuko dituzte.

IDATZ-ZATI BERRIA. Egoki iritziz gero, Nafarroako Eskola Kontseilu edo Hezkuntzako Batzorde Nagusiak foru lege honetan hezkuntza arlorako ezarritako neurrien garapenari buruzko informazioa jaso ahal izanen du Nafarroako hezkuntza sistemari buruzko urteko txostenean, edo bestela, informazio berariazkoa eman ahalko du.

7. artikulua. Profesionalen prestakuntza.

Indarkeria sexistari aurrea hartu eta hura desagerraraztearekin eta indarkeria horren biktimei babes eta laguntza ematearekin loturiko entitate publiko eta pribatuetako langile guztiek parte hartzeko moduko prestakuntza programak jarriko ditu abian Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioak.

8. artikulua. Elkartze mugimenduak eta agerpen kultural eta artistikoak laguntzea.

1. Foru Komunitateko administrazioak indarkeria sexistaren gaineko sentsibilizazio, aurre-hartze eta desagerrarazte jarduerak antolatzen dituzten elkarten aldeko laguntza ekonomikoei buruzko plan berezi bat egingen du.

2. Nafarroako Gobernuak emakumeen aurka indarkeriari aurrea hartu eta hura deuseztatze sentsibilizazio sozialeko estrategiak proposatzen dituzten agerpen kultural eta artistikoak sustatuko ditu.

III. KAPITULUA **Aurreneurriak**

9. artikulua. Emakumeari laguntzeko zentroak.

1. Nafarroako Gobernuak bermatu egingen du egungo emakumeei laguntzeko zentroeiei eutsiko zaiela, Nafarroako Foru Komunitateko lurraldean laguntza orekatua emateko behar den zerbitzu espezializatuen egiturarekin.

2. Hogeita mila biztanle baino gehiago dituzten herriek eta merindade buruek emakumeari laguntzeko zentro bat edukiko dute gutxienez ere. Betiere, zerbitzu hori Foru Komunitate osoan bermatuko da.

3. Emakumeari laguntzeko zentroak lankidetzan estuan arituko dira gizarte zerbitzuekin, osasun zerbitzuekin, eskola orientazioko zerbitzuekin eta larrialdietarako eta herritarren segurtasunerako zerbitzuekin, indarkeria-egoereko antzeman eta aurrea hartzeko. Halaber, herritar guztiei zuzenduriko genero berdintasuneko programak egingen dira.

10. artikulua. Nafarroako polizia kidegoen espezializatzea.

Nafarroako Gobernuak eta polizia kidegoak dauzkaten toki entitateek polizia kidegoak prestakuntza eta baliabideak emanen dizkiete eraginkortasun handiena lor dezaten generoko indarkeriari aurrea hartzen eta biktimak babesteko hartu diren neurri judizialak kontrolatzen; horretarako, unitate bereziak sortu ahal izanen dira.

11. artikulua. Arreta eta informazio iraunkorak.

Foru Komunitateko administrazioak informazio, laguntza eta aholkularitza zerbitzu iraunkor bat ezarriko du. Zerbitzu horrek urrutiko kontrol pertsonaleko sistema bat izanen du, zeinak indarkeriaren biktimak berehala aurkitu eta haiei laguntza emateko teknologia aurreratuko gailu elektronikoen erabiliko dituen.

12. artikulua. Topalekuak.

Emakumeen berdintasunaren arloan eskuduna den departamentu edo erakundeak elkartzeko lekuak edo topalekuak sortuko ditu, aita-amek adingabeei egiten dizkieten bisitak egiteko, bikotean indarkeria aurrekariak gertatu eta deuseztasun, bereizte eta dibortzio kasuetan. "Topaleku" horietan agintari judizialei behar diren txostenak igorriko dizkien langile espezializatuek egingen dute lan.

13. artikulua. Indarkeria sexista kontrolatzeko arazoak dauzkaten pertsonentzako laguntza psikologikoko zerbitzua.

Foru Komunitateko administrazioak abian jarriko du indarkeria sexista kontrolatzeko arazoak dauzkaten pertsonentzako doako laguntza psikologikoko zerbitzu bat, haiek berrezi eta gizartean berregokitzeko.

Jarraitu beharreko tratamenduaren mota eta iraupena programaz arduratzen diren langileek erabakiko dituzte.

14. artikulua. Familia-bitartekotza.

1. Familiaren arloko departamentu eskudunak doako bitartekotza-programak eskainiko ditu ezkontideen arteko krisi egoeran edo bikotea hausten denean gerta daitezkeen arazoei konponbidea emateko.

2. Familia-bitartekotza izanen da, ondorio hauetarako, espezialistek arlo psiko-sozio-familiarean egiten duten jarduketara, bikotearen bereiztearekin, dibortziaztearekin, ezkontzaren deuseztasunarekin edo bikotearen batasuna haustearekin loturiko alderdietan adostasun puntuak bilatzera bideratua, aldean arteko balizko arazo edo gora-beherak saihesteko.

IV. KAPITULUA **Biktimentzako babesak eta laguntza**

15. artikulua. Aholkularitza neurriak eta laguntza juridikoa.

1. Tratu txarren edo eraso sexualen biktima direnentzako aholku eta laguntza juridikoa laguntza juridikoko zerbitzu baten bitartez egiten da. Zerbitzu hori etenik gabeko guardia lokalizatuko araubidean emanen da.

2. Laguntzaren barruan gutxienez ere biktimentzako orientazioa eta behar diren lekuetara eta jarduketara egitera lagun egitea egonen dira, –hala nola, osasun zerbitzu, polizia egoitza, egoitza judicial eta abegi etxeetara– .

3. Zerbitzu horren erantzukizuna hartuko duen entitateak behar direnak egiten ditu bere berri eta dauzkan betekizunen berri emateko.

16. artikulua. Doako laguntza juridikorako eskubidea

1. Indarkeria sexistaren edo eraso sexualen biktima guztiei eskubidea aitortzen zaie laguntza eta ordezkaritza juridikorako, izaera horretako delituengatiko prozeduretarako akusazio ekintzarako eta faltengatiko epaiketetan legelari baten laguntza doakoa izateko.

2. Halaber, eskubide horretan sartzen dira bikotea bereizteko, ezkontza deuseztatze edo dibortziazteko alde aurretiko behin-behineko neurrien eskaria, egitatezko bikoteetan zuhurtasuneko neurrien eskaria eta babes neurrien eskaria.

3. Halaber, laguntza juridikoa doakoa izanen da xede nagusia delitu ekintza baten ondorioz aitorturiko eskubideak administrazioari eskatzea xede duten prozeduretan.

4. Ahaleginak egiten dira biktimaren defentsa juridikoaz legelari bera arduratzeko, antzeko indarkeria ekintzen ondoriozko prozesu guztietan.

5. Doako laguntza juridikoa biktimaren baten heriotzaren ondorioz kalteturiko oinordekoei edo, biktima ezgaiturik badago, legezko ordezkariari aplikatuko zaie.

6. Zerbitzua abokatuen elkargo ofizialekin itunduz gero, horiek indarkeria sexistako kasuetarako ofiziozko txanda bat eduki beharko dute. Txanda horretan sartzeko gainditu beharko dira prestakuntza edo trebakuntza ikastaro batzuk, derrigorrez ezarriko direnak.

17. artikulua. Herri ekintza.

1. Foru Komunitateko administrazioa eta toki entitateak, berdintasunaren aldeko organismoen edo beren xedean artean emakumearen eskubideen defentsa duten entitate eta elkarten bitartez, herri-ekintzaz baliatuko dira indarkeria sexistako kasu larrietan, baldin eta biktimak hori eskatzen badu edo delitu ekintzak biktimaren heriotza badakar.

18. artikulua. Larrialdi zerbitzua.

Larrialdi zerbitzuak larrialdiko laguntza emanen die, eguneko 24 orduetan, tratu txarren biktima diren emakumeei eta horien karguko adingabeei, Nafarroa osorako telefono bakar baten bitartez.

Zerbitzu horrek abian jarriko ditu kasu bakoitzean behar diren laguntza, babes eta abegi baliabideak, eta biktimei berehalako babes eta laguntza emanen die.

19. artikulua. Abegi etxeak edo larrialdietarako pisu edo zentroak.

1. Abegi etxeak edo presako larrialdietarako pisu edo zentroak familia etxea abandonatzea erabaki edo babesik gabe egon eta indarkeria sexistaren biktima diren emakumeentzako eta haien karguko adingabeentzako abegi baliabideak dira.

2. Baliabide horiek erabiltzeko ez da beharrezkoa izan eraso-egilearen aurkako salaketarik jartzea.

3. Bi baliabide zentro horietan diziplina anitzeko taldeak arituko dira lanean. Talde horiek laguntza emozional eta psikologikoa eman, egin beharreko kudeaketei buruz aholkatu eta etengabeko lagun egitea eskainiko dute biktima bertan dagoen bitartean.

4. Abegi etxeak edo larrialdietarako pisu edo zentroak gutxienez Iruñean, merindade buruetan eta mendi eskualdeetan ezarriko dira.

IDATZ-ZATI BERRIA. Abegi etxeek eta larrialdietako pisu edo zentroek bermatu egin beharko dute bertan hartutako emakume eta adingabeei beharrezkoa duten konpainia egiteko eta esku hartzeko profesionalak izanen direla 24 orduz.

20. artikulua. Osasun laguntza

1. Foru Komunitateko administrazioak osasun jarduketako jarraibide uniformeak bere baitan hartuko duen protokolo bat prestatuko eta banatuko du, bai arlo publikoan bai arlo pribatuan. Protokolo horretan, halaber, indarkeria sexistaren biktimei laguntza ematen berariaz esku hartzen duten erakunde ezberdinekin koordinatzeko prozedurak sartuko dira.

Aurreko lerrokadako protokoloa osasun sistemaren zentro eta zerbitzu guztietan erabiliko da eta zerbitzuen ardura duten langileentzat behar diren irizpide teknikoak jasoko ditu tratu txarrak jasan ohi dituen edo tratu txarrak jasateko arriskuan dagoen emakumearekin lan egitean bideratzeko: arriskuari aurrea hartu, antzemate goiztiarra egin edo modu jarraituan esku hartzea.

2. Protokoloak txosten eredu bat edukiko du; bertan osasun arloan jarraituriko jarduketak eta emakumea kasuan kasuko gizarte zerbitzu berariazkoetara deribatu ote den jasoko dira.

3. Eraso edo tratu txarrek eragindako kalte fisiko edo psikikoak egiaztatu edo haiei buruzko susmo oinarritua dagoenean, txostena guardiako epaitegira edo fiskaltzara igorriko da.

21. artikulua. Laguntza psikologikoa.

Indarkeriazko ekintzen edo eraso sexualen biktimei diren emakumeei doako laguntza psikologikorako eskubidea aitortzen zaie: horren barruan, hasierako arreta eta prozesu terapeutikoak irauten duen bitarteko jarraipena sartuko dira.

Laguntza hori berdinean emanen zaie indarkeria egoera bizi izan edo pairatu duten adingabeei.

22. artikulua. Etxebizitza eskuratzea.

1. Indarkeria sexistaren biktimei izan eta egoaldia bukatu abegi etxeetatik joaten diren emakumeek doako behin-behineko lojamendu bat edukitzeko laguntza ekonomikoetarako eskubidea izanen dute, haien gizarte- eta lan-egoerak hala eskatzen badu. Laguntza horien zenbatekoa eta haien emateko prozedura erregelamendu bidez ezarriko dira.

2. Tratu txarren biktimei izan diren emakumeei babes publikoko etxebizitzak –erosita nahiz alokairuan– lehenetsunez adjudikatzeko eta babes sistema berezi bat izateko eskubidea ere aitortzen zaie, erregelamenduz ezarriko diren baldintzetan.

23. artikulua. Gizarteratzea eta laneratzea.

1. Nafarroako Gobernuak indarkeria sexistaren biktimei diren emakumeak kontratatzen dituzten enpresa edo entitateentzat, dirulaguntzen araubide bat ezarriko du, eta, emakumeek langile autonomo gisa jarriz gero, beraiantzat.

2. Halaber, kolektibo hori, Nafarroako Foru Komunitateak garatzen dituen prestakuntza edo gizarteratze eta laneratze programetan lehenetsunez eta berariaz sartuko da, baina horretarako izena eman beharko du Nafarroako Enplegu Zerbitzuaren erregistroetan.

3. Nafarroako Enplegu Zerbitzuak lehenetsuna emanen dio kolektibo horri enplegua eskatzeko zerrendetan.

4. Aurreko idatz-zatietan jasotako jarduketak lehenetsunez aplikatuko zaizkie abegi etxeetan dauden edo egon diren emakumeei etxe horietatik atera eta hurrengo bi urteetan.

V. KAPITULUA **Prestazio ekonomikoak**

24. artikulua. Oinarrizko errenta.

Nafarroako Gobernuak prozedura laburtu bat ezarriko du oinarrizko errenta tramitatu, eman eta ordaintzeko indarkeria sexistaren biktimei diren emakumeentzat; horretarako, legez ezarritako baldintzak bete beharko dituzte emakumeek. Prestazioaren eskubidearen aitortzea eta haren ordainketa interesdunak kasuan kasuko gizarte zerbitzuetan eskaria egin eta hilabeteko epean gauzatuko dira.

25. artikulua. Larrialdiko laguntzak.

1. Gizarte zerbitzuek zuzenean kudeatuko dute berariazko kontusail bat, larrialdiko laguntzetarako; haren xedea izanen da berehalako erantzuna ematea larrialdi sozialeko egoeran daudenei: batetik baliabide ekonomikorik eduki ez eta indarkeria sexistaren biktimei izan diren emakumeei, eta bestetik emakumei laguntzeko zentroetan, abegi etxeetan edo larrialdiko zentro edo zerbitzuetan dauden profesionalen irizpideen arabera laguntza jaso beharrean dauden emakumeei.

2. Laguntza horien motak eta zenbatekoak eta haien kudeaketa-araubidea erregelamendu bidez ezarriko dira.

26. artikulua. Eskola laguntzak.

Hezkuntza administrazioak faktore kualifikatutzat hartuko du familia ingurune indarkeria diru baliabide eskasak dauzkaten familientzako laguntzak arautu eta ezartzerakoan, batez ere eskola, jantoki eta eskolaz kanpoko jardueretarako gastuei dagokienez.

27. artikulua. Gorputzeko lesioengatiko edo kalte fisiko edo psikikoengatiko laguntzak.

1. Indarkeria sexistaren ondorioz gorputzeko lesioak edo osasun-kalte fisiko edo psikiko larriak dauzkaten emakumeek, erregelamenduz ezarriko diren baldintza eta betebeharrak betez gero, eskubidea izanen dute diru kopuru bat ordainketa bakarrean jasotzeko. Diru kopuru hori bateragarria izanen da epai bidez ezar daitezkeen kalte-ordainekin edo legez eskura ditzaketen bestelako prestazio ekonomikoekin.

2. Laguntzak ezartzerakoan, bereziki hartuko da kontuan biktimaren egoera sozioekonomikoa.

Xedapen gehigarriak

Lehenbizikoa. Erakundeen arteko akordioak eta jarduteko protokoloak.

1. Nafarroako Gobernuak bultzatu egingen du foru lege honen xedea den arloan lan egiten duten erakundeen eta administrazio publiko eskudunen arteko akordioak egitea, arlo polizial, sanitario, sozial eta judizialean indarkeria sexistaren biktima direnei laguntza orotarikoa eta koordinatua emateko jardute eta kolaborazio bidea izan daitezen.

2. Aurreko idatz-zatian ezarritakoa gorabehera, Nafarroako Foru Komunitateak, dagokion eremuan, departamentuen arteko behar diren protokoloak egingen ditu indarkeria sexistari aurrea hartu eta hura desagerrarazteko.

Bigarrena. Jarduketan jarraipena eta haiei buruzko informazioa.

Nafarroako Gobernuak urtero Parlamentura nahitaez ondokoak jasoko dituen txosten bat igorriko du:

a) Foru administrazioak indarkeria sexistari aurrea hartu eta haren biktima diren emakumeei babesa emateko erabili dituen giza-, laguntza- eta diru-baliabideak.

b) Aurkeztutako salaketan kopuruari buruzko informazioa.

c) Indarkeria sexistaren biktima diren emakumei laguntza emateko foru administrazioak egingo dituzten jarduketak.

d) Arloan eskumenak dauzkaten erakunde edo organismoek egin zaizkien neurri juridikoen proposamenak –neurri prozesalak nahiz substantiboak izan–, gaur egun antzematen diren gabeziak konpontzeko lege- eta administrazio-tresna egokiak abian jartzeko, hain zuzen ere indarkeria sexistaren arazoari erantzun arinagoa eta egokiago emateari begira.

e) Indarkeria sexistari buruz hasitako zigor prozedurak, haien zenbatekoa, zigor prozeduraren mota, egotzitako delitu edo falta eta foru administrazioak prozedura horietan izan duen esku-hartzea aipatuta, betiere anonimotasunaz baliaturik, ukituriko pertsonen intimitatea errespetatzeko.

f) Erasogileak berregokitzeko aurrera eramandako jarduketak.

Hirugarrena. Indarkeria sexista desagerrarazteko plan integrala.

1. Nafarroako Gobernuak, foru lege honek indarra hartu eta sei hilabeteko epean, indarkeria sexista desagerrarazteko plan integral bat onetsi eta Parlamentura igorriko du.

2. Planak, gutxienez, aplikatuko den aldia, bilatzen dituen helburuak eta ekintza publikoaren arlo ezberdinetan hartu beharreko neurriak jasoko ditu, bai eta hura aurrera eramateko aurreikusitako diru-baliabideak ere.

2. Plana alde aurretik jendaurrean jarriko da, hilabetez gutxienez, profesionalek, eragile sozialek, emakumeen taldeek eta, oro har, generoko indarkeriari aurrea hartu eta hura deuseztatzeko interesa duten pertsona guztiak egoki jotzen dituzten ekarpen eta iradokizunak aurkez ditzaten.

Azken xedapenak

Lehenbizikoa. Foru lege hau argitaratu eta sei hilabeteko epean, Nafarroako Gobernuak bera garatzeko erregelamendu bat emanen du.

Aldez aurretik, erregelamendu proiektua hila-betez jendaurrean jarriko da.

BERRIA. Nafarroako Gobernuak urtebeteko epea izanen du gehienez ere, foru lege hau argitaratzen denetik aitzina, bertan jasotzen diren neurriak garatzeko. Horretarako, foru lege hau garatzeko beharrezkoak diren diru-aurreikuspenak egingen ditu urteko aurrekontu orokorretan Nafarroako Gobernuak.

Bigarrena. Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean hartuko du indarra.

Foru Lege proposamena, Nafarroako Unibertsitate Publikoa sortzeari buruzko apirilaren 21eko 8/1987 Foru Legea aldatu eta Tuteran unibertsitate-ikasketak ezartzeari buruzkoa

HEZKUNTZA ETA KULTURA BATZORDEAK ONETSITAKO IRIZPENA

Hezkuntza eta Kultura Batzordeak Nafarroako Unibertsitate Publikoa sortzeari buruzko apirilaren 21eko 8/1987 Foru Legea aldatu eta Tuteran unibertsitate-ikasketak ezartzeari buruzko Foru Lege proposamenari buruz onetsitako irizpena Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin agintzen da, Biltzarreko Erregelamenduko 136.6 artikuluan ezarritakoa betez. Proposamen hori, 2001ko irailaren 17ko 91. Biltzarreko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Irizpen horri buruz, Osoko Bilkuran, zuzenketa hau defendatzen ahalko da:

– 2 zenbakiko zuzenketa, Batasuna Parlamentuko Taldeak aurkeztua.

Zuzenketa hori 2002ko ekainaren 26ko 71. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Iruñean, 2002ko ekainaren 21ean

Lehendakaria: José Luis Castejón Garrués

Irizpena Foru Lege proposamena, Nafarroako Unibertsitate Publikoa sortzeari buruzko apirilaren 21eko 8/1987 Foru Legea aldatu eta Tuteran unibertsitate-ikasketak ezartzeari buruzkoa

ZIOEN AZALPENA

Nafarroako Unibertsitate Publikoa jaio izana, bai eta orduan onartu zen unibertsitate eredua bera ere, nafar gizartea modernizatzeko borondate politikoari zor zaio. Unibertsitate publiko baten eginbeharra, ordea, aldiro egokitu behar da, haziz doan gizarte-dinamismoak planteatzen dituen eskari eta beharizanak garatu ahala hain zuzen ere, gizartearen garapenari uneoro modu eragigarrian laguntzeko, gizartearen zerbitzura dago eta. Jakintzaren gizarte jaioberriak –hartarantz baikoaz– areagotu egiten du, gizartearen garapenerako giltza den aldetik, unibertsitate erakundearen garrantzia. Horregatik da hain garrantzitsua Nafarroako Unibertsitate Publikoaren plangintza estrategikoa bat etortzea Foru Komunitateak bere

erakunde publikoen bitartez ezartzen duen garapenerako estrategia orokorrarekin.

Gaurko egoeran beharrezkoa da Nafarroak neurriak hartzea oraindik ezkutuan dagoen lurralde- eta sektore-ahalmena sustatu ahal izateko eta gizarte garatuen eta berdinzaleen mailara indartsu heltzeko. Eta hain zuzen ere, Nafarroako Unibertsitate Publikoak zeregin nabarmena izan dezake eta izan behar du helburu hori lortzerakoan.

Une honetan –hori erakusten dute argiro egin dako azterlanek– zeharo bidezkoa da jadanik sustaia botatzen Nafarroako Unibertsitate Publikoaren eskaintza osatzea eta Nafarroako Erriberaraino eramatea unibertsitatea, titulazioen egungo eskaintza zabalduz, egungo ekonomia-zein gizarte-jardueraren ondorioz eskaera handia duten titulazioetako batzuk –eta hartara aukera profesional zabala eskaintzen dutenak– bertan jarrita.

Horrekin eta Nafarroako Unibertsitate Publikoa sortu zuen apirilaren 21eko 8/1987 Foru Legearen izpirituekin bat etorri –hartan espresuki esaten da haren helburuen artean dagoela “unibertsitatea hedatzea gizarte-bizitzan presente egon dadin”–, ematen du komenigarria dela foru lege horren helburuak erdiesteko neurriak hartzea.

Hori dena aintzat hartuta –eta unibertsitatearen autonomiarekiko eta Nafarroako Parlamentuak unibertsitateko organoei agindu eta onartutako zereginetikiko errespetu osoa aitortuta–, ematen du unibertsitatea sortzeko baliatu zen tresna bera erabili behar dela hartan halako aldaketa bat egiteko.

Xede horretarako, hurrengo bi urteetan unibertsitate-ikasketak ezarriko dira Nafarroako Unibertsitate Publikoaren ikastetxe berezien bitartez eta haietan erantzuna emanen zaie Nafarroako unibertsitate-ikasleek beharrei eta aukera profesionalei.

Artikulu bakarra. Xedapen gehigarri bat erantsi zaio Nafarroako Unibertsitate Publikoa sortu zuen apirilaren 21eko 8/1987 Foru Legeari. Hona xedapen horren testua:

“Unibertsitateei buruzko abenduaren 21eko 6/2001 Lege Organikoaren eta Nafarroako Parlamentuak eta Nafarroako Gobernuak horretarako hartuko dituen erabakien esparruan, Nafarroako Unibertsitate Publikoak, foru lege honek indarra hartu eta bi urteko epean, Nafarroako Unibertsitate Publikoaren bertaratze ikasketa ofizialak ezarriko ditu Tuteran, lehentasunez unibertsitate eskolaren mailarekin, titulazioen eskaintza osatzeko, Nafarroako gizartearen hezkuntza premiak asetzeko eta eskualde horretako garapen sozioekonomikoa bultzatzeko egokiak direnak.”

Azken xedapenak

Lehena. Nafarroako Gobernuari ahalmena ematen zaio foru lege hau betearazteko behar adina xedapen eman ditzan.

Bigarrena. Foru lege honek Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean hartuko du indarra.

Xedapen indargabetzailea

Indarrik gabe geldituko dira foru lege honi kontra egiten dioten maila bereko edo txikiagoko xedapen guztiak.

HARPIDETZAREN PREZIOA ALDIZKARI OFIZIALA ETA BILKURA EGUNKARIA Urte bat 39,07 euro Aldizkari Ofizialaren aleko prezioa 0,96 » Bilkura Egunkariaren aleko prezioa 1,14 »	IDAZLARITZA ETA ADMINISTRAZIOA NAFARROAKO PARLAMENTUA «Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofiziala» Arrieta 12, 3 31002 IRUÑA
---	--